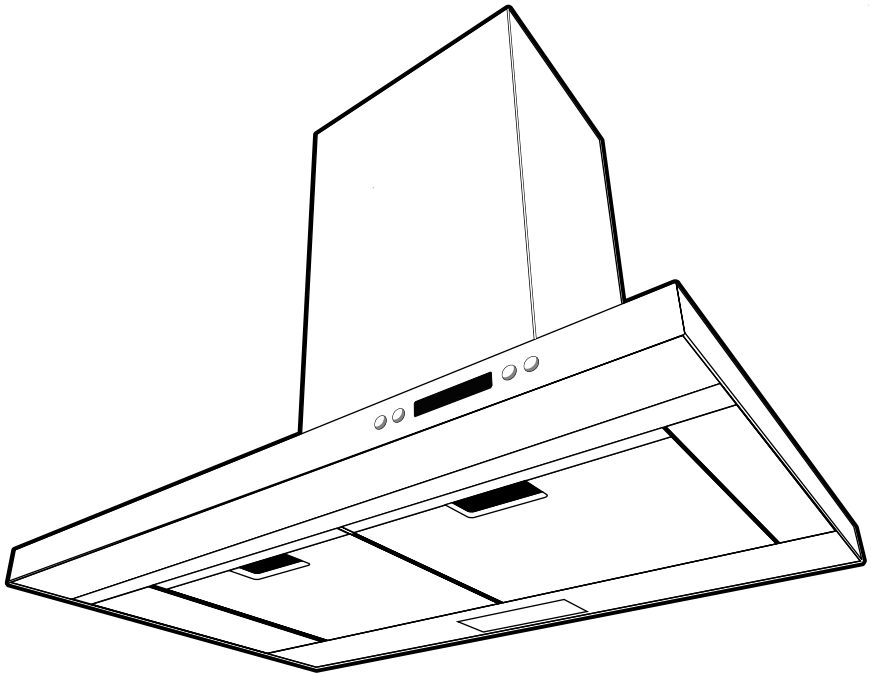
Use, Care, and Installation Guide
Guide d’utilisation, d’entretien et d’installation
Guía de instalación, uso y mantenimiento

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS
LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES
LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



English Contents page 2
Français Sommaire page 16
Español Contenido página 30

English

Contents

Important safety Notice 3
Electrical & Installation requirements 4
Electrical requirements 4
Before installing the hood 4
List of Materials 5
Parts supplied 5
Parts not supplied 5
Installation Requirements 5
Before Installing the hood 5
Product Dimensions & Clearances 5
Installation preparation 6
Installation Instructions 7
Ductwork and wiring locations 6
Duct Fittings 7
Ceiling ducting 8
Wall ducting 8
Install framing for hood support 8
Mounting the hood 9
Connectiing the ductwork 9
Making the electrical connection 9
Mounting the duct cover 10
Use & Care Instructions 10
Control and features 11
Special functions 11
Metal grease filter maintenance 12
Hood maintenance 12
Lamp bulb maintenance 12
Available Accesories 12
Charcoal filter placement 12
Non return valve installation 12
Air deflector installation 13
Trouble shooting 14
WARRANTY 15

APPROVED FOR RESIDENTIAL APPLIANCES
FOR RESIDENTIAL USE ONLY
READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

PLEASE READ ENTIRE INSTRUCTIONS BEFORE PROCEEDING.
INSTALLATION MUST COMPLY WITH ALL LOCAL CODES.
IMPORTANT: Save these Instructions for the Local Electrical Inspector's use.
INSTALLER: Please leave these Instructions with this unit for the owner.
OWNER: Please retain these instructions for future reference.
Safety Warning: Turn off power circuit at service panel and lock out panel, before wiring this appliance.

Requirement: 120 V AC, 60 Hz. 15 or 20 A Branch Circuit

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

Important safety Notice

CAUTION
FOR GENERAL VENTILATING USE ONLY. DO NOT USE TO EXHAUST HAZARDOUS OR EXPLOSIVE MATERIALS OR VAPOURS.

WARNING
TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

A. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.
B. Before servicing or cleaning the unit, switch power off at service panel and lock service panel disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
C. Installation Work and Electrical Wiring Must Be Done By Qualified Person(s) In Accordance With All Applicable Codes & Standards, Including Fire-rated Construction.
D. Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (Chimney) of fuel burning equipment to prevent back- drafting. Follow the heating equipment manufacturers guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.
E. When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.
F. Ducted systems must always be vented to the outdoors.

CAUTION
To reduce risk of fire and to properly exhaust air, be sure to duct air outside - do not vent exhaust air into spaces within walls, ceilings, attics, crawl spaces, or garages.

WARNING
TO REDUCE THE RISK OF FIRE, USE ONLY METAL DUCT WORK.

Install this hood in accordance with all requirements specified.

WARNING
To Reduce The Risk Of Fire Or Electric Shock, Do Not Use This Hood With Any External Solid State Speed Control Device.

WARNING
TO REDUCE THE RISK OF A RANGE TOP GREASE FIRE.

a) Never leave surface units unattended at high settings. Boilovers cause smoking and greasy spillovers that may ignite. Heat oils slowly on low or medium settings.
b) Always turn hood ON when cooking at high heat or when flambeing food (I.e. Crepes Suzette, Cherries Jubilee, Peppercorn Beef Flambe').
c) Clean ventilating fans frequently. Grease should not be allowed to accumulate on fan or filter.
d) Use proper pan size. Always use cookware appropriate for the size of the surface element.

WARNING
TO REDUCE THE RISK OF INJURY TO PERSONS, IN THE EVENT OF A RANGE TOP GREASE FIRE, OBSERVE THE FOLLOWING:

a) SMOTHER FLAMES with a close-fitting lid, cookie sheet, or other metal tray, then turn off the gas burner or the electric element. BE CAREFUL TO PREVENT BURNS. If the flames do not go out immediately, EVACUATE AND CALL THE FIRE DEPARTMENT.
b) NEVER PICK UP A FLAMING PAN - you may be burned.
c) DO NOT USE WATER, including wet dishcloths or towels - a violent steam explosion will result.
d) Use an extinguisher **ONLY** if:
   1) You know you have a class ABC extinguisher, and you already know how to operate it.
   2) The fire is small and contained in the area where it started.
   3) The fire department is being called.
   4) You can fight the fire with your back to an exit.

OPERATION
a. Always leave safety grills and filters in place. Without these components, operating blowers could catch onto hair, fingers and loose clothing.

The manufacturer declines all responsibility in the event of failure to observe the instructions given here for installation, maintenance and suitable use of the product. The manufacturer further declines all responsibility for injury due to negligence and the warranty of the unit automatically expires due to improper maintenance.

Electrical & Installation requirements

Electrical requirements

IMPORTANT

Observe all governing codes and ordinances.

It is the customer's responsibility:
To contact a qualified electrical installer.
To assure that the electrical installation is adequate and in conformance with National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 — latest edition*, or CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code, Part 1 and C22.2 No.0-M91 - latest edition** and all local codes and ordinances.

If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate.

Do not ground to a gas pipe.
Check with a qualified electrician if you are not sure range hood is properly grounded.
Do not have a fuse in the neutral or ground circuit.

IMPORTANT

Save Installation Instructions for electrical inspector's use.

The range hood must be connected with copper wire only.

The range hood should be connected directly to the fused disconnect (Or circuit breaker) box through metal electrical conduit.

Wire sizes must conform to the requirements of the National Electrical Code ANSI/NFPA 70 — latest edition*, or CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code Part 1 and C22.2 No. 0-M91 - latest edition** and all local codes and ordinances.

A U.L.- or C.S.A.-listed conduit connector must be provided at each end of the power supply conduit (at the range hood and at the junction box).

Copies of the standards listed may be obtained from:

* National Fire Protection Association Batterymarch Park Quincy, Massachusetts 02269

** CSA International 8501 East Pleasant Valley Road Cleveland, Ohio 44131-5575

- These vent hoods must be power supplied 120 V, 60 Hz, and connected to an individual, properly grounded branch circuit, and protected by 15 or 20 Amps circuit breaker or fuse.
- Wiring must be two wire with ground.
- If the electrical supply does not meet above requirements, call a licensed electrician before proceeding.
- Route house wiring as close to the installation location as possible, in the ceiling or back wall.
- The hood must be connected to the house wiring in accordance with the local codes.
  CAUTION: This appliance should be properly grounded.

List of Materials

Parts supplied

Removing the packaging

CAUTION!
Remove carton carefully, Wear gloves to protect against sharp edges.

WARNING!
Remove the protective film covering the product before putting into operation.

- Hood structure assembly with blower, transition.
- Lamp already installed.
- 2 Grease filters 30” or 3 Grease filters 36”.
- Duct cover.

Hardware bag with:

- Template
- Duct cover support bracket (1 piece)
- Use, care and installation guide
- Wood screws (6 pieces - 3/16” x 1” 3/4)
- Concrete wall anchors (6 pieces - 1/8” x 3/8”)
- Assembly screws (4 pieces)

Parts not supplied

Optional Accessories

- Telescopic duct cover to fit ceiling height from 8’ to 10’
- Recirculation KIT
- Non return valve

Tools/Materials required

- Duct tape
- Wire nuts
- Masking tape
- 6” rounded metal duct (lenght to suit installation)
- Pliers
- Gloves
- Knife
- Safety glasses
- Electric drill with 5/16” and 3/8” Bits
- Strain relief
- Spirit level
- Duct tape
- Screwdrivers:
  - Phillips (Posidrive) # 2
  - Torx #2
- Wire cutter/stripper
- Hammer
- Saw, jig saw or reciprocating saw

Installation Requirements

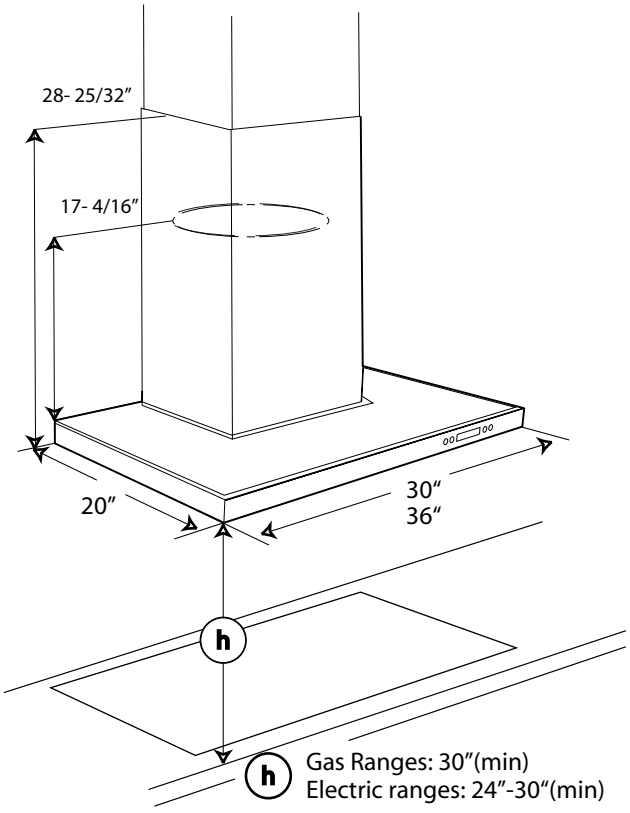
Before installing the hood

- For the most efficient air flow exhaust, use a straight run or as few elbows as possible.

CAUTION: Vent unit to outside of building only.

- At least two people are needed for installation.
- On average one to three hours are necessary to complete installation (without considering cut to be done on wall and/or on cabinet, installation ducts, conduit and electrical connections to the mains).
- The hood is fitted with screws and wall anchors suitable for most surfaces, consult a qualified installer, check if they perfectly fit with your cabinet/wall.
- Do not use flex ducting.
- COLD WEATHER installations should have an additional non return valve (Accessory not provided with the hood) installed to minimize backward cold airflow and a thermal break to minimize conduction of outside temperatures as part of the duct work. The damper should be on the cold air side of the thermal break.
- Makeup air local building codes may require the use of makeup air systems when using ducted ventilation systems greater than specified CFM of air movement. Consult your HVAC professional for specific requirements in your area.

Product Dimensions & Clearances



Installation Instructions

The vent hood must be installed above the cooking surface at 30” (minimum) if a gas range is used or from 24” (minimum) to 30” if an electric range is used.
If the customer needs that the duct cover reaches from 8’ to 10’ ceilings height, then an additional telescopic duct cover accessory is needed.
The hood may be installed onto a wall and vented to the outdoors, or it can be installed for recirculating operation (recirculating accessories not supplied with the hood).
This hood must not be installed over any professional cooktop / range.

Installation preparation

Advance planning

- Determine the exact location of the vent hood.
- Plan the route for venting exhaust to the outdoors.
- Use the shortest and straightest duct route possible. For satisfactory performance duct run should not exceed 100’ equivalent length for any duct configurations.
- Refer to “Duct Fittings” chart to compute the maximum permissible length for duct runs to the outdoors.
- Install a wall cap with damper or roof cap at the exterior opening. Order the wall or roof cap and any transition needed in advance.
- Use 6” round metal ductwork only.

Wall framing for adequate support

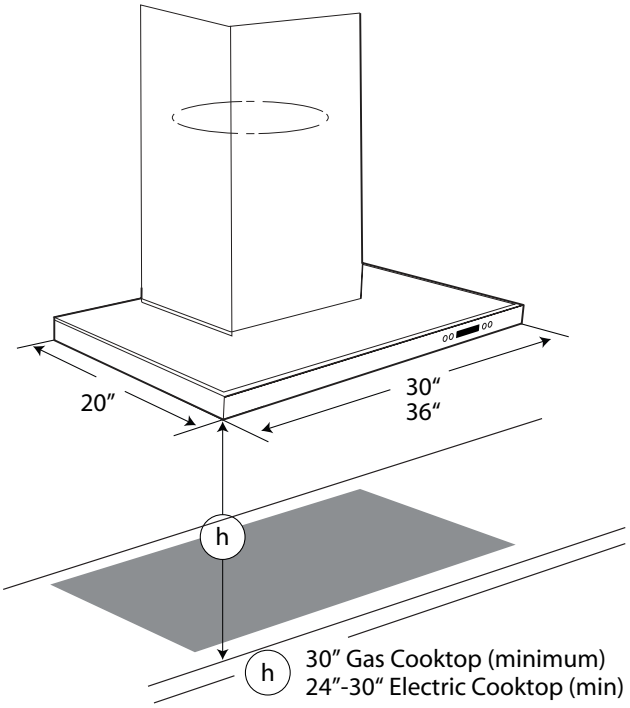
- This vent hood is heavy. Adequate structure and support must be provided in all types of installations.
- If mounting on dry wall, the hood must be secure to vertical studs in the wall, or to a horizontal support.
- The vent hood should be on site before final framing and wall finishing. This will help to accurately locate the duct work and electrical service.
- Installation will be easier if the vent hood is installed before the cook-top and countertop are installed.

Removing the packaging

CAUTION: Remove the carton carefully. Wear gloves to protect against sharp edges.
WARNING: Remove the protective film covering the product before putting into operation.

Ductwork and wiring locations

- Determine the exact location of the vent hood.
- Locate the template packed with the literature.
- The height installation is determined by the following image. Mark the location.

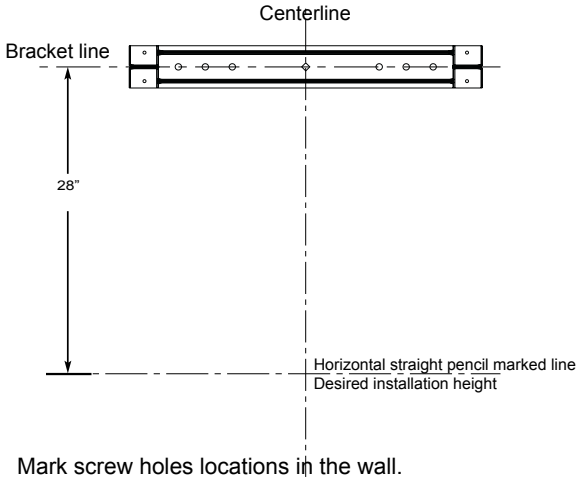


- Installation height: 30” (minimum) gas cooktop/range or 24” (minimum) to 30” electric cooktop/range.
- Use a level to draw a horizontal straight pencil line on the wall, which is your desired installation height.
- Find the centerline of the cooktop. Use a level to draw a vertical straight pencil line on the wall.
  CHECK TO BE SURE THE LINE IS PERFECTLY PERPENDICULAR.

Mounting the duct cover bracket

Option A - Fixed height duct cover

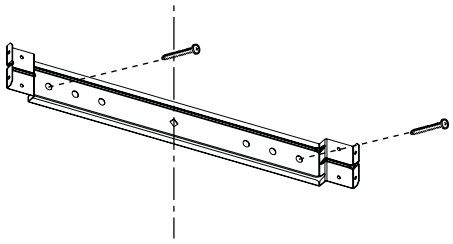
- From the horizontal line traced in the previous section, trace a horizontal parallel line as shown below.
- Center the bracket in the top horizontal line and align it with the centerline, as described in the following drawing.



- Mark screw holes locations in the wall.

IMPORTANT. Check to be sure that holes locations are leveled, and correctly centered by the vertical centerline. (This installation instruction applies for concrete wall).

- Drill 5/16” pilot holes in the marked locations.
- Install wall fastener anchors.
- Drive wood screws, by hand, into the fasteners to allow anchors to expand. Remove screws.
- Secure the bracket to the wall with wood screws and/or fasteners.

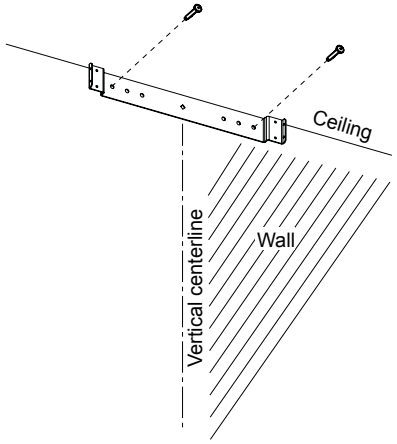


Option B - Telescopic duct cover

- The duct bracket should be installed against the back wall and flush with the ceiling. This bracket will hold the duct cover in place at the top (this a extra accessory available not included with the hood).

Secure the bracket to the wall:

- Align the marked centerline on the bracket with the centerline on the wall.
- Mark 2 screw hole locations in the wall.
- Drill 5/16” pilot holes in the marked locations.
- Install wall fastener anchors.
- Drive wood screws, by hand, into the fastener to allow anchors to expand. Remove the screws.
- Secure the bracket to the wall with wood screws and/or fasteners.



DUCT FITTINGS

Use this chart to compute maximum permissible lengths for ducts runs to outdoors.

NOTE: Do not exceed maximum permissible equivalents lengths!

Flexible ducting:

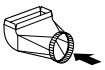
If flexible metal ducting is used, all the equivalent feet values in the table should be doubled. The flexible metal duct should be straight and smooth and extended as much as possible.

DO NOT use flexible plastic ducting.

NOTE: Any home ventilation system, such as a ventilation hood, may interrupt the proper flow of combustion air and exhaust required by fireplaces, gas furnaces, gas water heaters and other naturallly vented systems. To minimize the chance of interruption of such naturally vented systems, follow the heating equipment manufacturer’s guidelines and safety standards such as those published by NFPA and ASHERAE.

This hood must use an 6” round duct.

Duct piece	Dimensions	Equivalent Lenght	Quantity Used	Total Equivalent Lenght
	Round, straight	1 ft. (per foot lenght)		
	3-1/4” x 12”, 3-1/4” x 24” straight	1 ft. (per foot lenght)		
	6 ”round, 90° elbow	15 ft.		
	6” round, 45° elbow	8 ft.		
	3 - 1/4” x 12”, 90° elbow	11 ft.		
	3 - 1/4” x 12” or 45° elbow	6 ft.		
	3 - 1/4” x 12”, 90° flat elbow	24 ft.		
	6” round to 3-1/4” x 12” or 3-1/4” x 24” transition	1 ft.		

Duct piece	Dimensions	Equivalent Lenght	Quantity Used	Total Equivalent Lenght
	3-1/4” x 12” to 8” round transition	8ft.		
	6” round to 3-1/4” x 12” or transition 90° elbow	16 ft.		
	3-1/4” x 12” to 8” round transition 90° elbow	17 ft.		
	6” round wall cap with damper	30 ft.		
	3-1/4” x 12” wall cap with damper	30 ft.		
	6” round roof cap	26 ft.		
	6” round roof vent	26 ft.		

Ceiling ducting

If the duct will vent straight up to the ceiling:

- Use level to draw a line straight up, from the centerline on the template to the ceiling.
- Measure at least 4 -12/16 ” from the back wall to the circle center of an 6-½” hole on the ceiling.

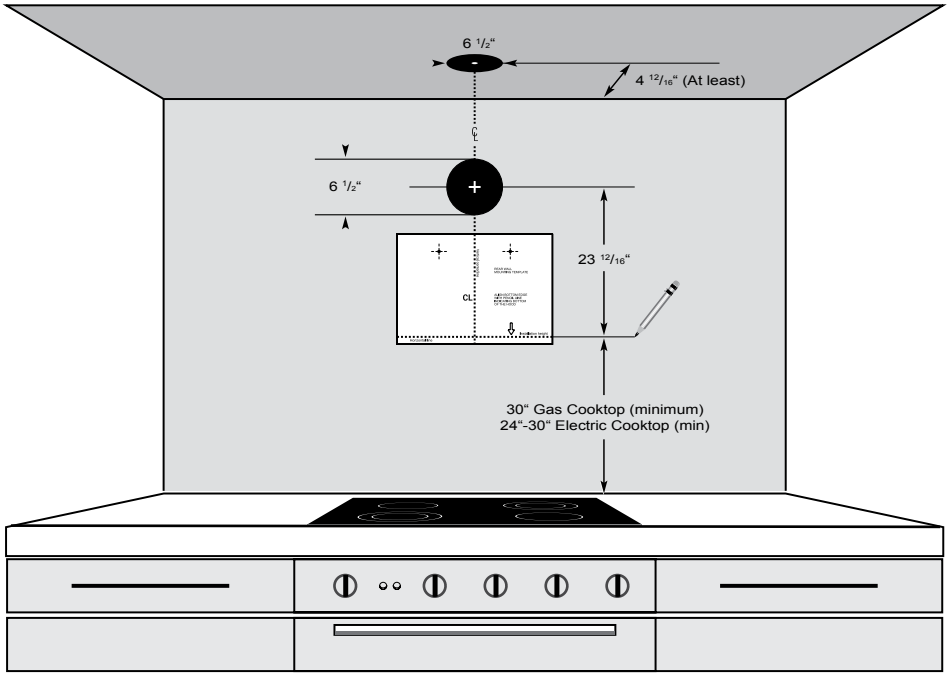
Wall ducting

If ductwork will vent to rear:

- Use a level to draw a line straight up from the centerline on the template.
- Measure at least 23 - 12/16” (the measure might vary dependig on the elbow used) above the pencil line that indicates the bottom installation height, to the circle center of an 6-½” diameter duct hole (Hole may be elongated for duct elbow).

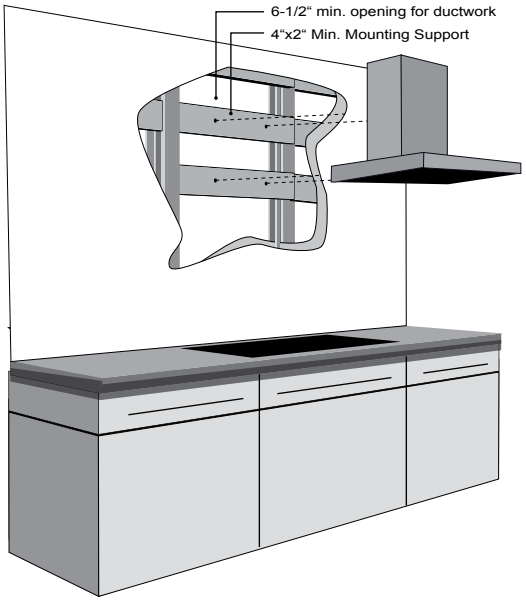
House wiring location

- The junction box is located on the top left side of the hood.
- Wiring should enter the back wall at least 20” above the bottom of the installation height, and within 5-7/8” and 4-7/8”of the left side of the centerline.
- Use for the installation 1/2” trade size UL listed metal conduit.



Install framing for hood support

- If drywall is present, mark the screw hole locations. Remove the template.
- Cut away enough drywall to expose 2 vertical studs at the holes location indicated by the template. Install two horizontal supports at least 4” X 2” between two wall studs at the bottom mounting holes installation location.
- The horizontal support must be flush with the room side of the studs.
  Use cleats behind both sides of the support to secure to wall studs.
- Reinstall drywall and refinish.



IMPORTANT

Framing must be capable of supporting 100 lbs.

WARNING

- When installing to drywall the wall fastener anchors shall not be used. Disregard the installation steps referring to wall fastener anchors in the following instructions.

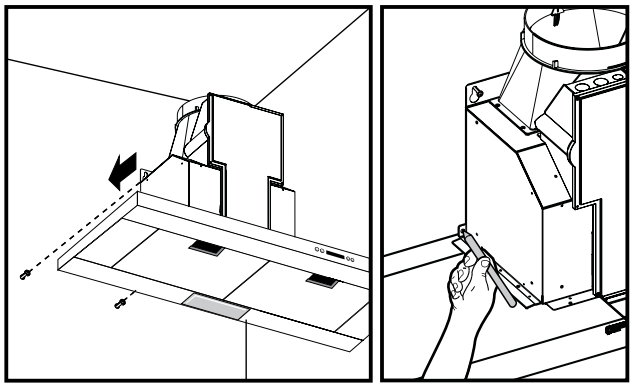
Mounting the hood (This range hood installation instruction applies for concrete wall)

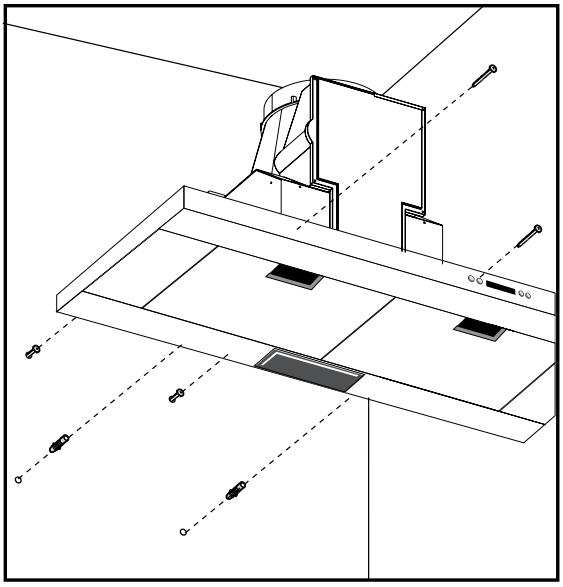
WARNING: 2 people are required to lift and position the hood onto the mounting screws.

- Place the template on the wall along the horizontal line, make sure the template is leveled and centered with the centerline.
- Mark “upper” screw holes locations in the wall.
- Drill 5/16” pilot holes in the marked locations.
- Install wall fastener anchors.

IMPORTANT. Check to be sure that hole locations are leveled and correctly centered by the vertical centerline.

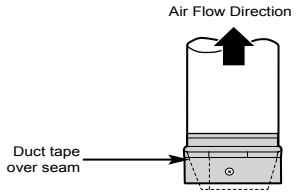
- Drive “upper” wood screws, by hand. Leave ¼ “ of distance between the screw head and the wall.
- Mount the hood onto the “upper” screws.
- Mark “lower” wood screw holes locations in the wall using a pencil.
- Remove the hood.
- Drill 5/16” pilot holes in the marked locations.
- Install wall fastener anchors.
- Drive “lower” wood screws, by hand. Remove screws.
- Mount the hood onto the “upper” screws.
- Drive and tight the “upper” wood screws, by hand.
- Drive and tight the “lower” wood screws, by hand.





Connecting the ductwork

- Install ductwork, making connections in the direction of airflow as illustrated.
- Push duct over the exhaust outlet.
- Wrap all duct joints and the flange connections with duct tape for an airtight seal.
- Make the same connection in the wall or ceiling vent exit.

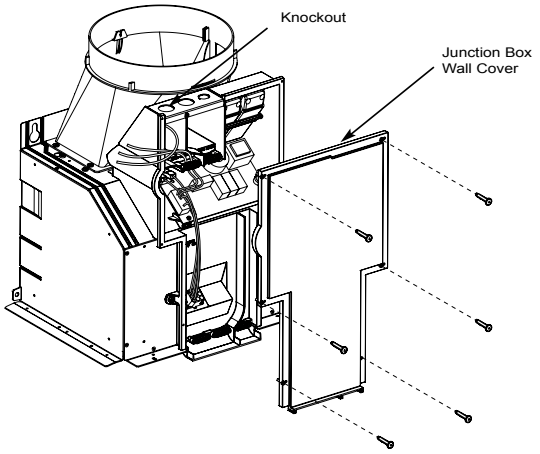


Making the electrical connections

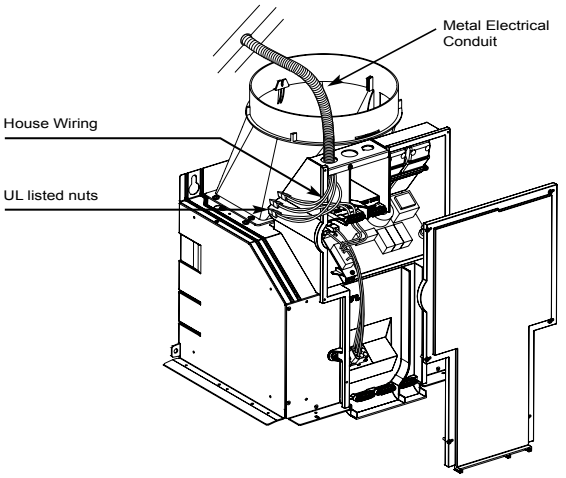
WARNING:
ELECTRICAL SHOCK HAZARD
TURN OFF POWER CIRCUIT AT THE SERVICE PANEL BEFORE WIRING THIS UNIT.
120 V, 15 OR 20 AMP CIRCUIT REQUIRED.
IF HOUSE WIRING IS NOT A 3 WIRE INSTALLATION (NEUTRAL, LINE AND GROUND), A GROUND MUST BE PROVIDED BY THE INSTALLER. WHEN HOUSE WIRING IS ALUMINUM, BE SURE TO USE U.L. APPROVED ANTI-OXIDANT COMPOUND AND ALUMINUM-TO-COPPER CONNECTORS.

ELECTRICAL GROUNDING INSTRUCTIONS
THIS APPLIANCE IS FITTED WITH AN ELECTRICAL JUNCTION BOX WITH THREE WIRES, THE WIRE COLOR GREEN / YELLOW SERVES TO GROUND THE APPLIANCE. TO PROTECT YOU AGAINST ELECTRIC SHOCK, THE GREEN/YELLOW WIRE MUST BE CONNECTED TO THE GROUNDING WIRE IN YOUR HOME ELECTRICAL SYSTEM, AND IT MUST UNDER NO CIRCUMSTANCES BE CUT OR REMOVED. FAILURE TO DO SO CAN RESULT IN DEATH OR ELECTRICAL SHOCK.

- Remove junction box cover and knockout on the top left side.



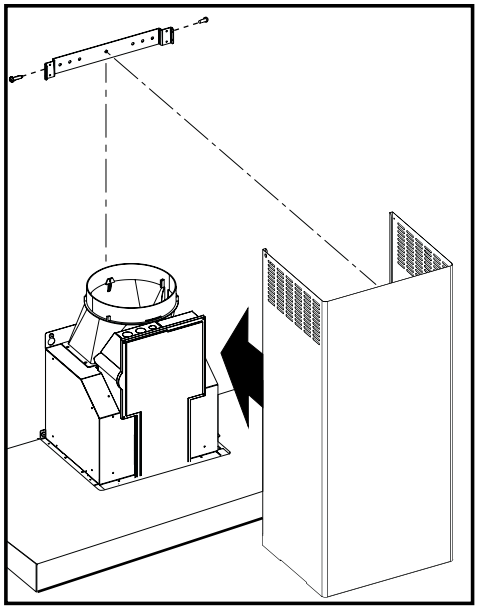
- Secure the metal electrical conduit to the junction box by the UL conduit fitting.



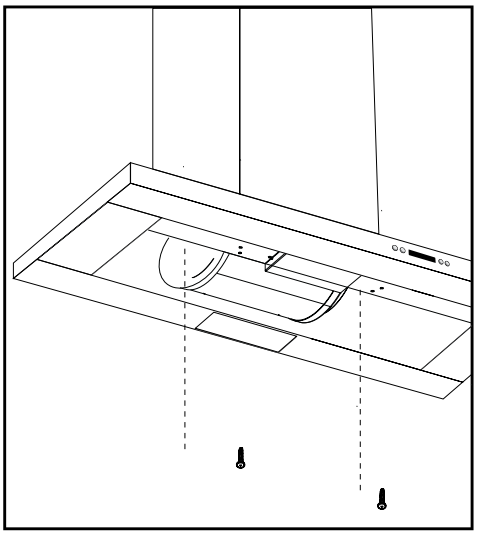
- Electrical connections:
  - To connect the “Neutral”, joint by a wire nut the white wire (from the conduit) to the white wire from the junction box.
  - To connect the “Line”, joint by a wire nut the black wire (from the conduit) to the black wire from the junction box.
  - To connect the “Ground”, joint by a wire nut the Green Yellow wire (from the conduit) to the Green/Yellow wire from the junction box.
- Push wires into junction box.
  IMPORTANT: Be sure wires are not pinched
- Secure junction box cover with original screws.

Mounting the duct cover

- Position the duct cover over the mounted hood.
- Slide the bottom of the duct into the assigned area.
- Position the top of the duct over the duct mounting bracket. If a telescopic duct cover is used, grab the upper part of the telescopic duct cover, pull it and place it in the duct cover mounting bracket.



- Secure the top of the duct with 2 assembly screws provided.
- Secure the bottom of the duct with 2 assembly screws provided.

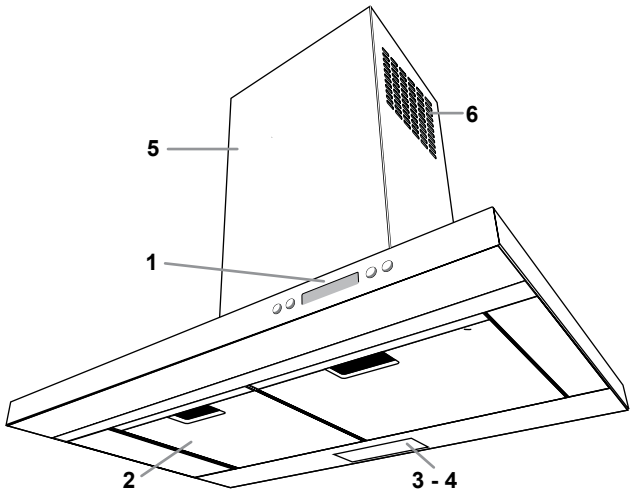


Use & Care Instructions

Before using your hood read this manual carefully. The information on the following pages will help you operate and maintain your hood properly. Keep it handy to answer your questions.

If you receive a damaged hood contact immediately your dealer (builder) that sold you the hood.

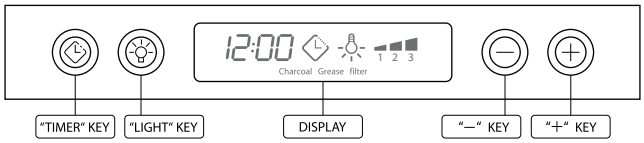
To obtain service, see the consumer service pages in the back of this manual. First contact the people who serviced your appliance, explain why you are not pleased. In most cases, this will solve the problem. If are not pleased, refer to the warranty page and write all the details including your phone number.



1. Control Panel
2. Grease Filter
3. Cover Lamp
4. Incandescent Lamp (position and number may vary)
5. Duct Cover
6. Duct Cover hole

Control and features

This hood is equipped with an electronic motor and lamp control. The control is able to set 3 different fan speeds, turn ON/OFF light and has a timer function. In the following drawing are described the main key functions.



1. Timer Key
- The default timer setting is 10 minutes, and it can be adjusted between 20 minutes and 1 minute.
- After pressing the timer key, the control enters to a timer setup mode, and user can adjust the timer countdown time with the "-" and "+" keys within 5 seconds. The timer can be initiated immediately pressing the timer key, after setting the timer duration or pressing the timer key twice (default 10 minutes setting).
- If not action occurs within 5 seconds the countdown will start.
- During the timer setup the "-" and "+" keys are dedicated to the timer and no motor action will occur.
- Once initiated the timer, it can be cancelled by pressing the timer key again.

2. Light Key
- Press lamp key to turn ON the light (Lamp state previously OFF).
- Press lamp key to turn OFF the light (Lamp state previously ON).

3. Display
- Shows the hood settings.

4. "-" Key. Speed Decrease / OFF
- This key is used to decrease the fan speed, or turn OFF the fan.
- The fan will turn OFF if the "-" key is pressed and the hood was in the first speed.
- If the fan is at second speed and the "-" key is pressed, the fan will be set to first speed.
- If the fan is at third speed and the "-" key is pressed, the fan will be set to second speed.
- If the fan is OFF and the "-" key is pressed, the control backlight will light up.

5. "+" Key. Speed Increase / ON
- This key is used to increase the fan speed, or turn ON the fan.
- The fan will turn ON if the "+" key is pressed and the hood was OFF.
- If the fan is at first speed and the "+" key is pressed, the fan will be set to second speed.
- If the fan is at second speed and the "+" key is pressed, the fan will be set to third speed.
- If the fan is at third speed and the "+" key is pressed, a beep will sound.

Special functions

Clock programming
- The clock can be reprogrammed at any time except during an active timed function.
- The clock can be displayed in a twelve hour format and valid clock times are from 1:00 to 12:59.
- The clock can be reprogrammed pressing the "Timer" key for 5 seconds, and after, the clock can be adjusted with the "+" and "-" keys. Colon ":" will flash indicating clock programming mode.
- The user can have minute increments / decrements of 1 minute, but if the user keep pressing the "+"/"-" keys for more than 1 second, the increments / decrements will be of 5 minutes. During this option the control will round to the nearest 5 minutes.
- The user can finish on reprogramming the clock pressing the "timer" key.
- After 1 minute of no key pressed the control will accept the programmed clock time and will add one minute to the set clock.

Grease filter saturation alarm
- After thirty fan functional hours, the display will show "Grease Filter" if the fan is active. When this icon is shown in the display, the grease filters installed are required to be washed.
- To reset the grease filter saturation alarm the user must press the "+" key for 5 seconds, after this action the icon "grease filter" is not display, and the hood has the normal display operation.

Charcoal filter saturation alarm (Recirculating accessories)
- After one hundred and twenty functional hours of the fan, the display will show "Charcoal Filter" if the fan is active. When this icon flashes on display, the charcoal filters installed are required to be replaced or reactivated.
- To reset the grease filter saturation indication the user must press the "-" key for 5 seconds, after this time the icon "charcoal filter" is not display and the hood has the normal display operation.

Audible signal activation and deactivation
- The audible signals can be activated or deactivated pressing the "Light" key for 5 seconds.
- If the audible signal is activated, a tone must sound and the "Snd" symbol must appear on the display for 2 second.
- If the audible signal is deactivated, the "Snd" symbol must appear on the display for 2 second and no sound must sound.

Charcoal filter inclusion and exclusion (Recirculating accessories)
- The charcoal filter inclusion or exclusion can be set by pressing the "-" and "+" keys at the same time for 5 seconds.
- The Inclusion or exclusion of charcoal filter must be selected while the lamps and the motor are OFF.
- When the charcoal has been excluded, the charcoal filter alarm is disabled.

Heat sensor
- The control is equipped with a heat sensor that will turn on the blower at second speed if excessive heat occurs (over 70°C) surrounding the control area.
- If the blower is OFF or if it is operating at first speed, the blower will be set automatically to second speed.
- During this state, the user may raise the blower speed to third speed but can not decrease the speed.
- When the temperature level on the hood drops to normal, the blower will operate in the setting defined by the user before the alarm occured.

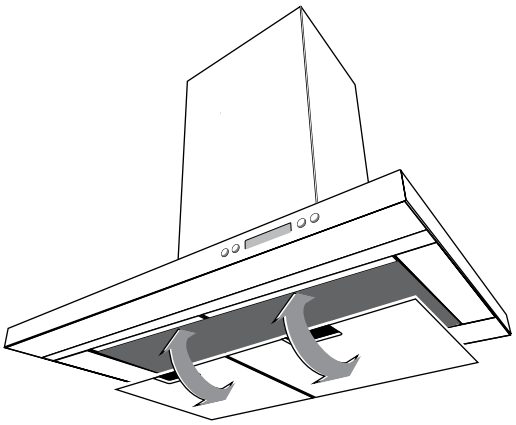
Metal grease filter maintenance

The metal filter traps grease released by foods on the cook-top. The filter must always be installed when the hood is operating / used.

To remove:
- Push the filter lock / pivot in direction to the center of the filter.
- Once the pivot is pushed pull down the filter slowly.

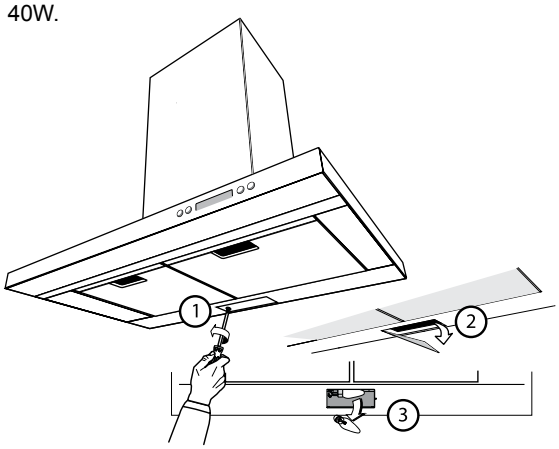
To replace:
- Insert the filter tabs into the slots
- Push the filter lock / pivot in direction to the center of the filter.
- Once the pivot is pushed, raise the filter slowly until the top and release the pivot.

To clean:
- Swish the filter in hot soapy water and rinse in clean water or wash it in the dish washer.
- Do not use abrasive cleaners.



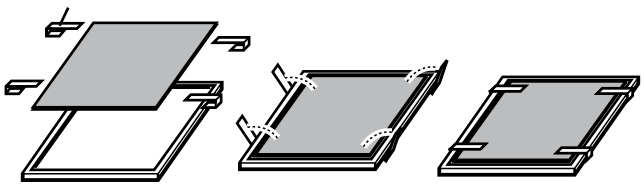
Hood maintenance
- Clean with a damp, soapy cloth and dry with a clean cloth. A glass cleaner may also be used.
  ATTENTION: Do not wet the control panel.
- Do not use a steel wool pad; it will scratch the surface.
- To clean the stainless steel surface, use warm sudsy water, stainless steel cleaner or polish. Always wipe the surface in the direction of the grain. Follow the cleaner instructions for cleaning the stainless steel surface.

Lamp bulb maintenance
- Use a Phillips # 2 screw driver to remove the lamp cover. Remove it carefully from its housing.
- Remove the damaged lamp bulb (turn counter clockwise) and replace it with a new bulb. E12 Philips Lamp 120V, 40W.

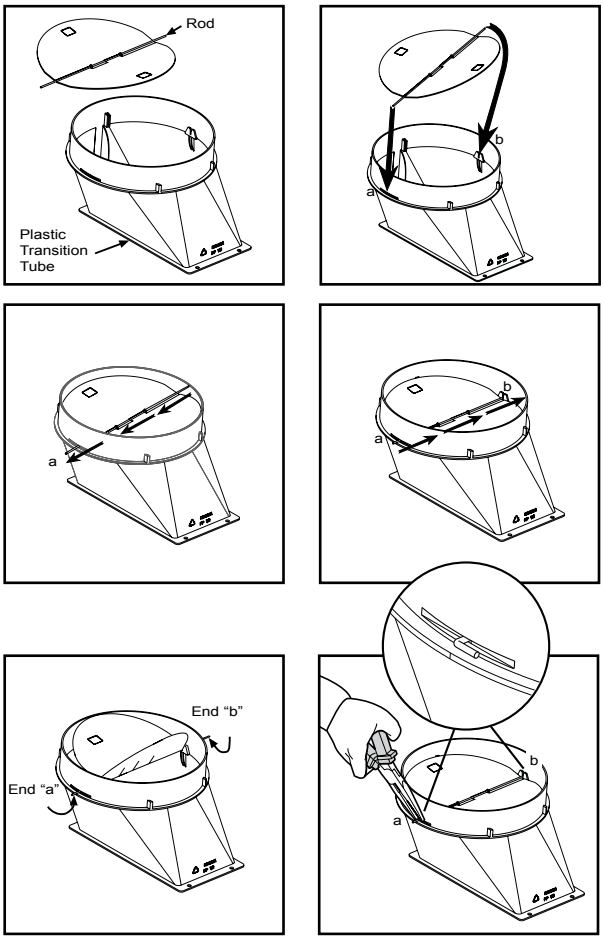


Available Accesories

Charcoal filter placement (Recirculating accessories)
Fit the charcoal filter mattress on the upper side of each grease filter. Use provided springs to fix it in place.
Note: When removing for replacing for a new one do not remove Fixing Springs, simply pull out one rotating outwards.

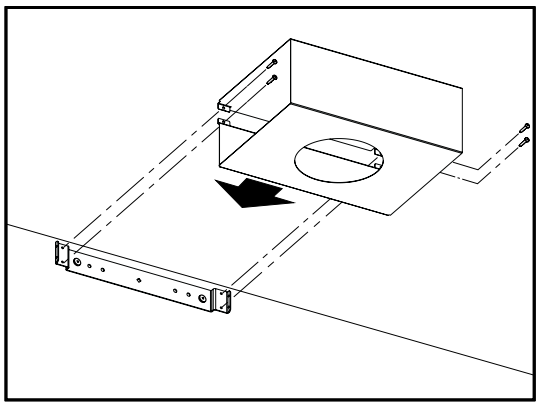


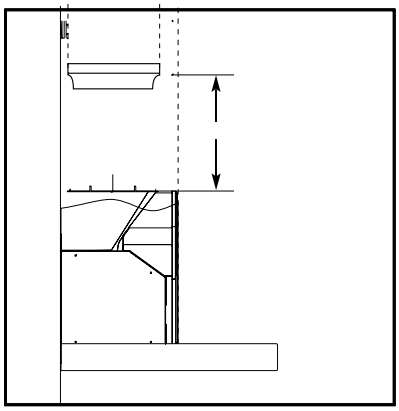
Non-return valve installation (Recirculating accessories)
- Insert end “a” of the rod into the “plastic transition tube”, pushing outwards until it crosses the material (plastic transition tube) with a little force.
- Place end “b” of the rod into the “plastic transition tube”. Push outwards until it crosses the material (plastic transition tube) with a little force, the rod must be symetrically from both sides.
- With the pliers bend both ends of the rod, towards the “plastic transition tube”.



Air deflector installation (Recirculating accessories)

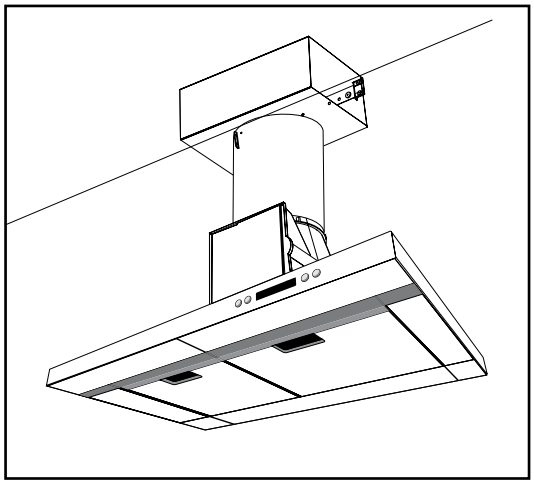
- Assemble the air deflector with the duct cover bracket with 4 assembly screws provided as shown.
- Measure from the bottom of the air deflector to the bottom of the hood outlet, as shown.





Cut the duct at the measured size.

- Uninstall the air deflector removing the 4 assembly screws.
- Slip the duct onto the bottom of the deflector.
- Place the assembled deflector and duct over the exhaust outlet from the hood.
- Assemble the air deflector with the duct cover bracket with 4 assembly screws provided as shown.



Telescopic duct cover Kit

- For telescopic duct cover installation refer to Installation Instructions section (option B - telescopic duct cover and Mountig duct cover).

Trouble shooting

Potential Effect Recommended Action(s) of Failure	Potential Causes	Recommended Actions
Lamp does not turn ON	Electronic Control does not work. Due to Over Voltage	a) Pressing any key the LCD lights up and Icons are in place? Yes, Proceed with the following diagnostic sequence No, Replace the control and user interface.
	The lamp was not screwed correclty	1) Remove lamp cover. 2) Screw the lamp until it reaches the end of the socket. 3) Verify.
	Non functional lamp	1) Remove the lamp. 2) Verify the lamp to be non functional reviewing that the filament is not burned and be in correct place. 3) Replace if needed. 4) Verify
	During the hood cleaning, the motor connector has been loose and a false contact in the main harness is performed.	1) Open the control box removing the 6 screws. 2) Remove power supply from the hood. 3) Verify that the connector coming from the motor is well connected to the connector mounted in the plastic verifying that the locking system in the connectors is well locked. 4) If the connectors are not well connected: - Hold and press main connectors attached in the white plastic. - Push inwards the motor/lamp connectors until the locking system on connectors is well attached. 5) Connect hood to power supply and verify.
FAN does not work	Electronic Control does not work. Due to Over Voltage	a) Pressing any key the LCD lights up and Icons are in place? Yes, Proceed with the following diagnostic sequence No, Replace the control and user interface.
	During the hood cleaning, the motor connector has been loose and a false contact in the main harness is performed.	1) Open the control box removing the 6 screws. 2) Remove power supply from the hood. 3) Verify that the connector coming from the motor is well connected to the connector mounted in the plastic and that the locking system in the connectors is well locked. 4) If the connectors are not well connected: - Hold and press main connectors attached in the white plastic. - Push inwards the motor/lamp connectors until the locking system on connectors is well attached. 5) Connect hood to power supply and verify.
The blower is too noisy	Filters are dirty	1) Verify that the grease and/or charcoal filters are clean. 2) If they are not clean change charcoal filter, or wash grease filter and verify.
False contact in the connectors	During the hood cleaning, the motor connector has been loose and a false contact in the main harness is performed.	1) Open the control box removing the 6 screws. 2) Remove power supply from the hood. 3) Verify that the connector coming from the motor is well connected to the connector mounted in the plastic and that the locking system in the connectors is well locked. 4) If the connectors are not well connected: - Hold and press main connectors attached in the white plastic. - Push inwards the motor/lamp connectors until the locking system on connectors is well attached. 5) Connect hood to power supply and verify.
The hood and or the lamp does not work	A terminal or connector is loose	1) Open the control box removing the 6 screws. 2) Remove power supply from the hood. 3) Verify that the connector coming from the motor is well connected to the connector mounted in the plastic and that the locking system in the connectors is well locked. 4) If the connectors are not well connected: - Hold and press main connectors attached in the white plastic. - Push inwards the motor/lamp connectors until the locking system on connectors is well attached. 5) Connect hood to power supply and verify.

Warranty

ELICA North America TWO-YEARS LIMITED WARRANTY

TO OBTAIN SERVICE UNDER WARRANTY

Owner must present proof of original purchase date. Please keep a copy of your dated proof of purchase (sales slip) in order to obtain service under warranty.

PARTS AND SERVICE WARRANTY

For the period of two (2) years from the date of the original purchase, Elica will provide free of charge, non consumable parts or components that failed due to manufacturing defects. During these two (2) years limited warranty, Elica will also provide free of charge, all labor and in-home service to replace any defective parts.

WHAT IS NOT COVERED

- Damage or failure to the product caused by accident or act of God, such as, flood, fire or earthquake.
- Damage or failure caused by modification of the product or use of non-genuine parts.
- Damage or failure to the product caused during delivery, handling or installation.
- Damage or failure to the product caused by operator abuse.
- Damage or failure to the product caused by dwelling fuse replacement or resetting of circuit breakers.
- Damage or failure caused by use of product in a commercial application.
- Service trips to dwelling to provide use or installation guidance.
- Light bulbs, metal or carbon filters and any other consumable part.
- Normal wear of finish.
- Wear to finish due to operator abuse, improper maintenance, use of corrosive or abrasive cleaning products/pads and oven cleaner products.

WHO IS COVERED

This warranty is extended to the original purchaser for products purchased for ordinary residential use in North America (Including the United States, Guam, Puerto Rico, US Virgin Islands & Canada).

This warranty is non-transferable and applies only to the original purchaser and does not extend to subsequent owners of the product. This warranty is made expressly in lieu of all other warranties, expressed or implied, including, but not limited to any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose and all other obligations on the part of Elica North America, provided, however, that if the disclaimer of implied warranties is ineffective under applicable law, the duration of any implied warranty arising by operation of law shall be limited to two (2) years from the date of original purchase at retail or such longer period as may be required by applicable law.

This warranty does not cover any special, incidental and/or consequential damages, nor loss of profits, suffered by the original purchaser, its customers and/or the users of the Products.

WHO TO CONTACT

To obtain Service under Warranty or for any Service Related Question

Please Call:

- Elica North America Authorized Service at (888) 732-8018

Or by Writing To:

- Elica North America, Attention Customer Service, 222 Merchandise Mart Plaza
  Suite 947, Chicago, IL 60654 USA
  infoamericas@elica.com

Français

Sommaire

Avis de sécurité important..... 17
Exigences électriques..... 18
Liste de Piéces..... 19
Pièces fournies 19
Pièces no fournies 19
Exigences de l'Installation..... 19
Avant d'installer la hotte..... 19
Dimensions et Dégagement..... 19
Préparation de l'installation..... 20
Installation..... 20
Endroits conduits et de câblage..... 20
Mesures Conduits..... 21
Conduits sur le plafond..... 22
Conduits sur le mur..... 22
Installez encadrement pour support de la hotte..... 22
Installation de la hotte..... 23
Racorder la conduit..... 23
Effectuer les connexions électriques..... 23
Monter le conduit de cheminée..... 24
Utilisation et d'entretien Instructions..... 24
Commande..... 25
Programmation Horloge..... 25
Filtre à graisse métallique d'entretien 26
Entretien des hottes..... 26
Entretien lampe ampoule..... 26
Accesoires Disponibles..... 26
Placement du filtre au charbon..... 26
Installation de clapet anti-retour..... 26
Installation du déflecteur..... 27
Dépannage..... 28
GARANTIE..... 29

APPROUVÉ POUR LES APPAREILS DE TYPE RÉSIDENTIEL
POUR UNE UTILISATION RÉSIDENTIEL SEULEMENT
LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES

VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS AU COMPLET AVANT DE COMMENCER.
L'INSTALLATION DE L'APPAREIL DOIT RESPECTER TOUS LES CODES EN VIGUEUR.
IMPORTANT : Conservez ces instructions afin de pouvoir les remettre à l'inspecteur-électricien de votre région.
INSTALLATEUR : Veuillez laisser ces instructions avec l'appareil pour le propriétaire.
PROPRIÉTAIRE : Veuillez conserver ces instructions pour pouvoir vous y référer plus tard.
Avertissement de sécurité : Coupez l'alimentation du circuit dans le panneau électrique et verrouillez le panneau avant de raccorder les fils de cet appareil.
Exigence : 120 V c.a., 60 Hz circuit de dérivation de 15 V c.a., 20 Hz, de 15 ou 20 A.

LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES

Avis de sécurité important

ATTENTION
UTILISER CET APPAREIL À DES FINS DE VENTILATION GÉNÉRALE SEULEMENT. NE PAS UTILISER CET APPAREIL POUR ÉVACUER DES MATÉRIAUX OU DES VAPEURS DANGEREUX OU EXPLOSIFS.

AVERTISSEMENT
POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE, RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES :

A. Utiliser cet appareil uniquement aux fins prévues par le fabricant. Si vous avez des questions à propos de l'appareil, communiquez avec le fabricant.
B. Avant de faire l'entretien de l'appareil ou de le nettoyer, coupez l'alimentation dans le panneau électrique et verrouillez le panneau en bloquant le dispositif permettant d'empêcher d'activer l'alimentation accidentellement. S'il n'est pas possible de verrouiller l'accès au panneau, fixez une étiquette très voyante au panneau électrique.
C. Une personne qualifiée doit effectuer l'installation et le câblage des fils électriques en conformité avec tous les codes et toutes les normes, y compris la cote de résistance au feu.
D. Il est important de prévoir suffisamment d'air pour assurer une bonne combustion de l'équipement de chauffe et l'évacuation adéquates des gaz par le conduit de cheminé afin de prévenir les refoulements d'air. Respectez les directives et les normes de sécurité des fabricants de l'équipement de chauffage, comme celles publiées par la National Fire Protection Association (NFPA), la American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) et le code des autorités de votre région.
E. Au moment de couper ou de percer un mur ou un plafond, assurez-vous de ne pas endommager la filerie électrique ou tout autre accès à un service publique.
F. Il faut toujours évacuer à l'extérieur les systèmes à conduit.

ATTENTION
Pour réduire les risques d'incendie et évacuer l'air correctement, assurez-vous que le conduit mène à l'extérieur; il ne faut pas évacuer l'air dans l'espace entre les murs, dans les plafonds, dans les greniers, les vides sanitaires ou les garages.

AVERTISSEMENT
POUR RÉDUIRE DES RISQUES D'INCENDIE, UTILISEZ UNIQUEMENT DES CONDUITS EN MÉTAL.

Installez cette hotte en respectant toutes les exigences mentionnées.

AVERTISSEMENT
Pour réduire les risques d'incendie et de choc électrique, n'utilisez pas cette hotte avec un contrôleur de vitesse à semi-conducteurs.

AVERTISSEMENT
POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE DE GRAISSE SUR LES CUISINIÈRES.

a) Ne laissez jamais la cuisinière sans surveillance lorsqu'elle est réglée à une haute température. Les débordements par bouillonnement causent de la fumée et des débordements de gras qui peuvent s'enflammer. Faites chauffer l'huile lentement, à une température basse ou moyenne.
b) Faites toujours fonctionner la hotte lorsque vous utilisez la cuisinière à une haute température ou que vous faites flamber des aliments (P. ex. : crêpes Suzette, cerises jubilées, boeuf au poivre flambé).
c) Nettoyez les hélices de ventilation fréquemment. Il ne faut pas que la graisse s'accumule sur les filres ou les hélices.
d) Utilisez le bon format de casserole. Utilisez toujours un chaudron de taille approprié à l'élément de la cuisinière.

AVERTISSEMENT
POUR ÉVITER DE BLESSER QUELQU'UN LORS D'UN INCENDIE DE GRAISSE SUR LA CUISINIÈRE, SUIVRE LES CONSEILS SUIVANTS :
a) ÉTOUFFER LES FLAMMES avec un couvercle aux dimensions de la taque de cuisson, une tôle à biscuit ou tout autre plateau métallique, puis couper le gaz ou l'alimentation électrique de la cuisinière. FAIRE ATTENTION A NE PAS SE BRÛLER. Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, QUITTER LA PIÈCE ET APPELER LES POMPIERS.
b) NE JAMAIS PRENDRE EN MAIN UNE CASSEROLE EN FEU, vous pourriez vous blesser.
c) NE PAS UTILISER D'EAU, y compris les essuies de vaisselle ou les serviettes humides – une violente explosion due à la vapeur formée pourrait survenir.
d) Utiliser un extincteur SEULEMENT si:
   1) Vous êtes sûr d'avoir un extincteur de classe ABC que vous savez utiliser.
   2) Le feu est petit et confiné à la zone où il s'est formé.
   3) Les pompiers ont été appelés.
   4) Vous pouvez lutter contre le feu avec une sortie derrière vous.

MODE OPÉRATOIRE
a. Toujours laisser les grilles de sécurité et les filtres à leur place. Sans la présence de ces derniers, les parties aspirantes pourraient attirer les cheveux, les doigts ou les vêtements.

Le fabricant décline toute responsabilité si les informations détaillées dans ce manuel pour l'installation, l'entretien et l'utilisation adéquate du produit ne sont pas observées. Le fabriquant décline en outre toute responsabilité pour d'éventuelles blessures dues à des négligences; en outre, la garantie de l'appareil sera annulée suite à des conditions d'entretien inappropriées. Cet appareil est fabriqué pour un usage interne. Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur.

Exigences électriques

Exigences électriques

IMPORTANT

Respectez tous les codes et les ordonnances en vigueur.

Le client a la responsabilité de :
Contacter un électricien-installateur.
Vérifier que l'installation électrique est adéquate et conforme avec le Code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70 (la plus récente édition*), ou les normes C22.1-94, Code canadien de l'électricité, Partie 1 et C22.2 No.0-M91 (La plus récente édition**) de la CSA, ainsi que tous les codes et les ordonnances de votre région.

Si le code le permet et que vous utilisez un fil de mise à la terre distinct, il est recommandé de faire vérifier le chemin du fil par un électricien.

Ne pas mettre l'appareil à la terre sur une conduite de gaz. Consultez un électricien qualifié si vous n'êtes pas certain que la hotte est mise à la terre correctement.
N'installez pas un fusible dans le circuit neutre ou le circuit de mise à la terre.

IMPORTANT

Conservez ces instructions afin de pouvoir les remettre à l'inspecteur-électricien.

La hotte doit être câblée uniquement à l'aide de fils de cuivre.

Il faut raccorder la hotte directement à une boîte à fusible ou à un disjoncteur par l'entremise d'une canalisation électrique en métal.

Le calibre de fil doit être conforme aux exigences du Code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70 (La plus récente édition*), ou les normes C22.1-94, Code canadien de l'électricité, Partie 1 et C22.2 0-M91 (La plus récente édition**) de la CSA, ainsi que tous les codes et les ordonnances de votre région.

Il faut prévoir un connecteur de canalisation approuvé par l'UL ou la CSA à chaque extrémité de la canalisation d'alimentation (À la hotte et à la boîte de jonction).

Vous pouvez obtenir un exemplaire des normes indiquées en vous adressant à :

* La National Fire Protection Association, Batterymarch Park Quincy, Massachusetts, 02269

** La CSA International, 8501 East Pleasant Valley Road, Cleveland, Ohio, 44131-5575

Liste des pièces

Pièces fournies
Enlever l'emballage

ATTENTION:
Enlever délicatement le carton, porter des gants pour se protéger des bords coupants.

AVERTISSEMENT
Enlever le film de protection recouvrant le produit avant de commencer l'opération.
- Assemblage hotte avec soufflerie, raccord.
- Ampoules déjà installée
- Filtre anti-graisses.
- Conduite de cheminée

Kit quincaillerie comprenant:
- Gabarit
- Crochet de support conduit de chemineé (1 piece)
- Guide d'installation, entretien et installation
- Vis à bois (6 piece - 3/16" x 1"3/4)
- Vis d'accrochage de la hotte (6 pieces - 1/8" x 3/8")
- Vis d'assemblage (4 pieces)

Pièces no fournies

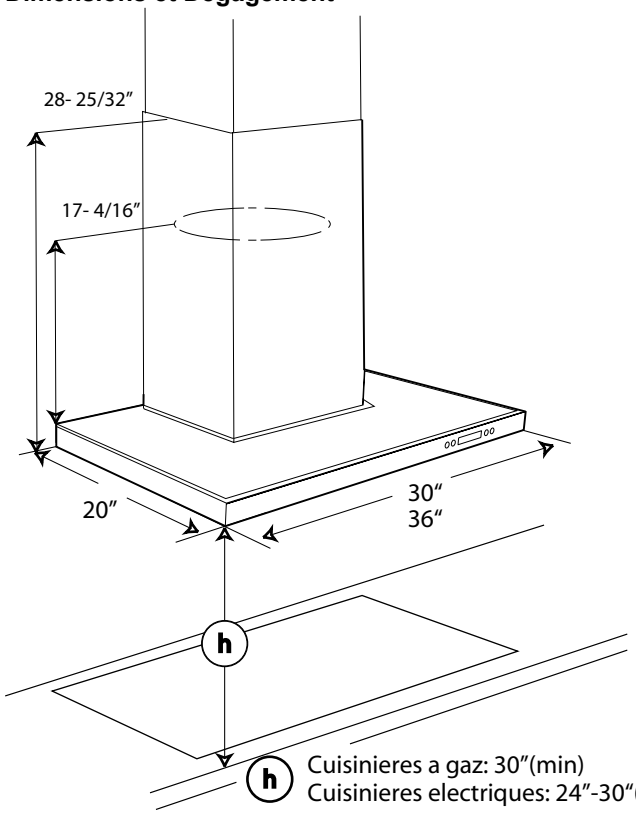
Accessories optionnel
- Conduite de cheminée pour s'adapter à la hauteur de plafond de 8" à 10"
- Trousse de conversion en hotte à recyclage
- Clapet anti-reflux

Outils nécessaires
- Encrous métalliques
- Ruban pour le gabarit de montage
- Conduit métallique circulaire de 6" pour parfaire l'installation.
- Mètre ruban
- Tenailles
- Gants
- Couteau
- Lunettes de sécurité
- Foreuse électrique 5/16" et 3/8"
- Réducteur de tension
- Niveau
- Toile isolante
- Tournevis
  - Phillips (Posidrive) # 2
  - Torx #2
- Dénudeur
- Ruban de masquage
- Marteau
- Scie, scie circulaire

Exigences de l'Installation

Avant d'installer la hotte
- Pour assurer la ventilation la plus efficace possible, installez la conduite en ligne droite ou avec le moins de coudes possibles.
  ATTENTION : La sortie de la conduite de ventilation doit donner sur l'extérieur.
- Deux personnes sont nécessaires pour effectuer l'installation.
- La quincaillerie fournie permet de fixer la hotte à la plupart des murs et des plafonds; consultez un installateur qualifié pour vous assurer que la quincaillerie fournie est adaptée à votre type de mur ou d'armoire.
- N'utilisez pas de conduit flexible.
- Dans le cas des endroits sujets aux TEMPÉRATURES FROIDES, il faut installer un clapet de contre-tirage supplémentaire afin de minimiser le retour d'air froid et un isolant thermique non métallique afin de minimiser la conduction de la température extérieur dans le conduit. Il faut placer le clapet du côté de l'air froid de l'isolant thermique.
  L'isolant doit être placé le plus près possible de l'endroit où le conduit entre dans la partie chauffée de la maison.
- Air d'appoint : Le code du bâtiment de votre région peut exiger l'utilisation d'un système d'air d'appoint si vous utilisez un système de ventilation à conduit dont le mouvement d'air dépasse un certain nombre de CFM. Le nombre de pi3/min varie d'une région à l'autre. Consultez un professionnel de CVC pour connaître les exigences précises de votre région.

Dimensions et Dégagement



Installation

La hotte doit être installée au-dessus de la surface de cuisson à 30 “(minimum), si une cuisinière à gaz est utilisé ou de 24” (minimum) à 30 “si une cuisinière électrique est utilisé.
Si le client a besoin que le couvercle du conduit atteint à partir de 8 ‘à 10’ de hauteur des plafonds, puis un conduit supplémentaire télescopiques accessoires de couverture est nécessaire.
Le capot peut être installé sur un mur et ventilés à l’extérieur, ou il peut être installé pour le fonctionnement de recirculation (recirculation d’accessoires non fournis avec la hotte).
Cette hotte ne doit pas être installé sur n’importe quel professionnel de cuisson.

Préparation de l’installation
La planification préalable

- Déterminer l’emplacement exact de la hotte.
- Plan de l’itinéraire pour la ventilation d’échappement à l’extérieur.
- Utilisez le chemin conduit le plus court et le plus droit possible, pour satisfaisante courir conduit la performance ne doit pas dépasser. Longueur équivalente 100” pour toutes les configurations du conduit.
- Reportez-vous au “Conduit Raccords” tableau pour calculer le maximum longueur autorisée pour gaine fonctionne à l’extérieur.
- Installez un capuchon de mur avec amortisseur ou de toit à l’extérieur ouverture. Commander le capuchon de mur ou de toit et toute transition nécessaire à l’avance.
- Utilisez 6“ conduits en métal ronde seulement.

L’ossature du mur d’un soutien adéquat

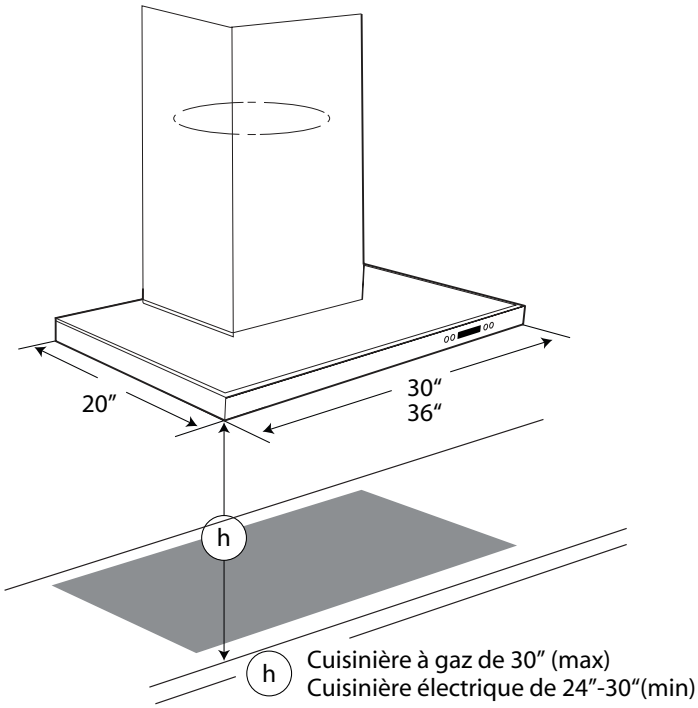
- Cette hotte est lourd. Structure adéquate et un soutien doivent être fournis dans tous les types d’installations.
- Si vous montez sur le mur sec, la hotte doit être sécurisé à montants verticaux dans le mur, ou à un support horizontal.
- La hotte doit être sur place avant de cadrage final et mur de finition. Cela aidera à localiser avec précision les travaux conduits et de service électrique.
- L’installation sera plus facile si la hotte est installée avant que le cuisinier-dessus et le comptoir sont installés.

Retrait de l’emballage

ATTENTION: Retirez délicatement le carton. Porter des gants pour se protéger contre des arêtes vives.
AVERTISSEMENT: Retirez le film protecteur recouvrant le produit avant sa mise en opération.

Endroits conduits et de câblage

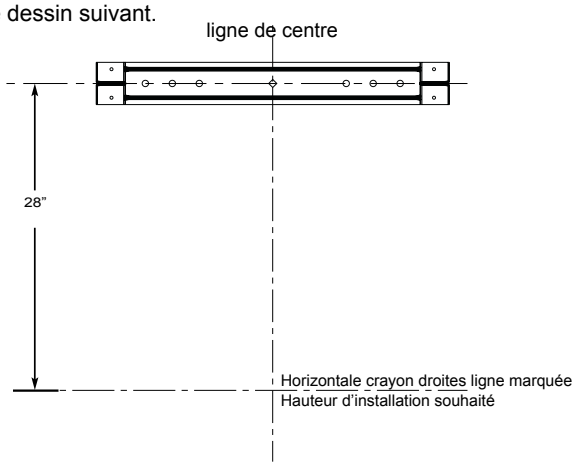
- Déterminer et marquer la position où la hotte sera installée.
- Fixer le gabarit en place.
- La hauteur d’installation est déterminé par le dessin suivant. Marquer l’emplacement.



- Hauteur d’installation: 30“(au minimum) cuisinière à gaz ou 24“ (au minimum) à 30” cuisinière électrique.
- Utilisez un niveau pour tracer une ligne horizontale des crayon au sur la droite mur, qui est la hauteur de votre installation souhaité.
- Trouver l’axe de la surface de cuisson. Utilisez un niveau pour tracer une ligne verticale au crayon directement sur le mur.
  ASSUREZ-VOUS QUE LA LIGNE EST PARFAITEMENT PERPENDICULAIRES.

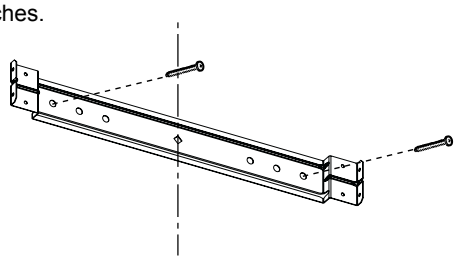
Montage de l’étrier couvrent conduit
Option A - Correction couvrent conduit la hauteur

- De la ligne horizontale tracée dans la section précédente, tracer une ligne horizontale parallèle comme illustré ci-dessous.
- Centrer le support de la ligne horizontale supérieure et l’aligner avec la ligne médiane, comme décrit dans le dessin suivant.



IMPORTANT. Assurez-vous que les emplacements des trous sont nivelées, et correctement centré par l'axe vertical. (Cette instruction s'applique pour l'installation murale de béton).

- Percez des trous 5/16“ aux emplacements marqués.
- Installez des ancres de fixation murale.
- Disque de vis à bois, à la main, dans les fixations pour permettre ancres à se développer. Retirez les vis.
- Fixez le support au mur avec des vis à bois et / ou attaches.



Option B - télescopique couvrent conduit

- Le support de gaine doit être installée contre le mur arrière et rincer avec le plafond. Ce support tiendra le conduit couvercle en place au sommet (ce qui d'un accessoire supplémentaire disponible pas inclus avec la hotte).

MESURES CONDUITS

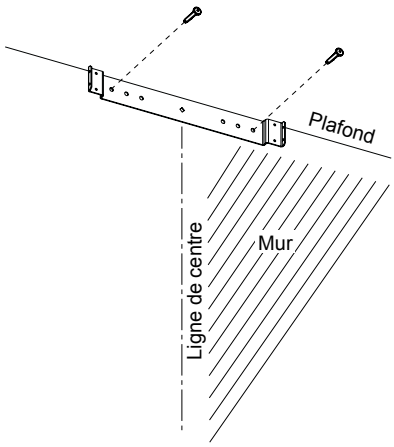
Utilisez ce tableau pour calculer la longueur maximale autorisée pour les gaines court à l'extérieur.
REMARQUE: Ne pas dépasser la longueur maximale admissible équivalents!
Conduits flexibles:
Si des conduits métalliques flexibles est utilisé, toutes les valeurs de l'équivalent pieds dans le tableau devrait être doublé. Le conduit métallique flexible doit être droite et lisse et prolongée autant que possible.

NE PAS utiliser des conduits en plastique.

Conduit piece	Dimensions	Longueur équivalente	Quantité utilisée	Longueur équivalente Total
	circ., droit	1 pi. (Longueur en pieds)		
	3-1/4” x 12”, 3-1/4” x 24” droit	1 pi. (Longueur en pieds)		
	6” circ. coude à 90º	15 pi.		
	6” circ, coude à 45º	8 pi.		
	3 - 1/4” x 12”, coude à 90º	11 pi.		
	3 - 1/4” x 12” or 45° elbow	6 pi.		
	3 - 1/4” x 12”, rect.,coude plat à 90º	24 pi.		
	3-1/4” x 12” or 3-1/4” x 24” rect. à circ. de 6”	1 pi.		

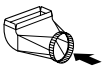
Attacher les équerres au mur:

- Aligner les lignes médianes tracées sur les équerres avec les lignes médianes sur le mur.
- Indiquer les 2 trous pour les vis sur le mur.
- Forer des trous pilotes de 5/16” sur les emplacements indiqués.
- Placer les attaches d'accrochage au mur.
- Visser les vis à bois, à la main, dans les attaches pour permettre aux crochets de se dilater. Enlever les vis.
- Attacher l'équerre dans le mur à l'aide des vis à bois et/ou des attaches.



REMARQUE: Tout système de ventilation à domicile, comme une hotte de ventilation, peut interrompre le bon écoulement de l'air de combustion et d'échappement requis par les cheminées, fours à gaz, chauffe-eau à gaz et autres systèmes naturallly ventilé. Pour minimiser les risques d'interruption de ces systèmes naturellement ventilés, suivre les directives du fabricant d'équipements de chauffage et les normes de sécurité telles que celles publiées par la NFPA et ASHERAE.

Cette hotte doit utiliser un 6“ conduit rond.

Conduit piece	Dimensions	Longueur équivalente	Quantité utilisée	Longueur équivalente Total
	3-1/4” x 12” rect. à circ. de 8”	8 pi.		
	6” circ. à rect. de 3-1/4” x 12” or coude à 90º	16 pi.		
	3-1/4” x 12” rect. à circ. de 8” coude à 90º	17 pi.		
	6” round embout mural circ./registre	30 pi.		
	3-1/4” x 12” embout mural rect./registre	30 pi.		
	6” chapeau de toiture circ.	26 pi.		
	6” conduit de toiture rond	26 pi.		

Conduits sur le plafond

Si l'air s'écoule directement au plafond

- Utilisez un niveau pour tracer une ligne droite en place, à partir de la ligne médiane sur le modèle du plafond.
- Mesurer au moins 4 -12/16“ du mur arrière au centre du cercle d'un 6 - ½” trou au plafond.

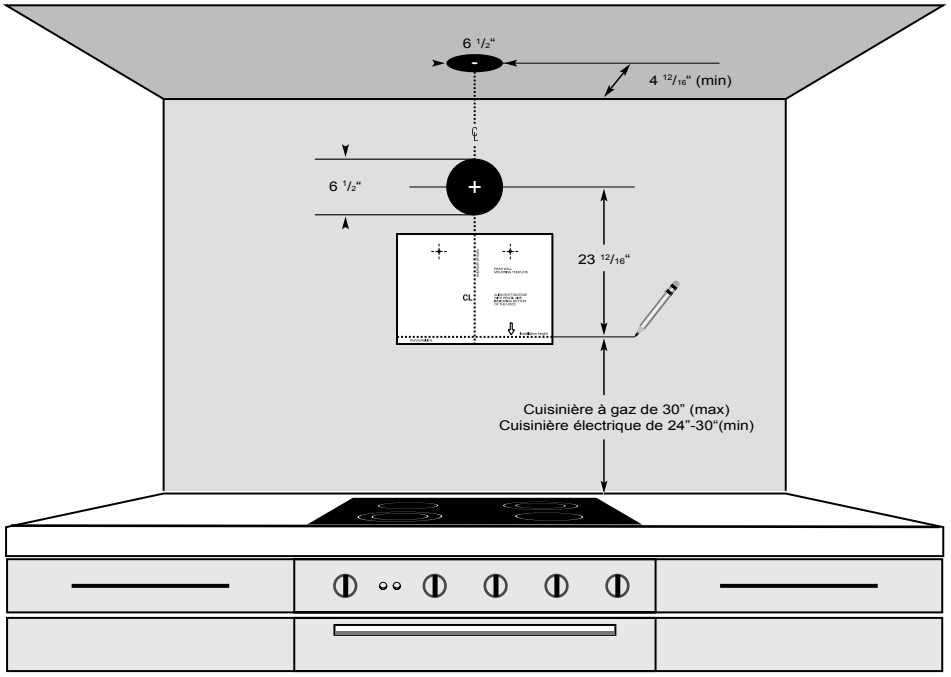
Conduits sur le mur

Si l'air s'écoule directement a l'arrière:

- Utilisez un niveau pour tracer une ligne droite jusqu'à la ligne médiane à partir du modèle.
- Mesurer au moins 23 - 12/16“ (le dependig mesure peut varier sur le coude utilisé) Au-dessus du trait de crayon Indique que la hauteur d'installation en bas, au centre du cercle d'un 6 - ½“ dia. trou du conduit (trou peut être allongée pour le coude du conduit).

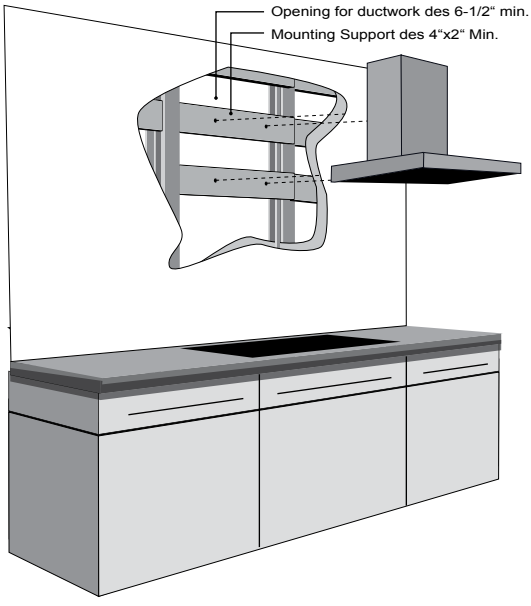
Emplacement del câblage sur le Maison

- La boîte electrique est situé sur le côté supérieur gauche de la hotte.
- Le câblage doit entrer dans le mur arrière d'au moins 20 “au-dessus du bas de la hauteur d'installation, et au sein 5-7/8” et 4-7/8” du côté gauche de l'axe.
- Utiliser pour l'installation 1/2“ de taille commerciale UL conduit métallique cotées.



Installez encadrement pour support de la hotte

- Si placoplâtre est présent, marquer l'emplacement des trous de vis. Retirer le gabarit.
- Coupez le placoplâtre assez pour exposer deux montants verticaux à l'endroit indiqué par les trous du gabarit. Installez deux supports horizontaux au moins 4“ x 2” entre les deux montants du mur à trous de montage infér eur emplacement d'installation.
- Le support horizontal doit être aligné avec la salle côté des pot aux.
  Utiliser des taquets derrière les deux côtés de l'appui à sécurisé aux montants du mur.
- Réinstaller les placoplâtres et de finition.



IMPORTANT

Encadrement doit être capable de supporter 100 lbs.

AVERTISSEMENT

- Lors de l'installation des cloisons sèches les ancres de fixation murale ne doit pas être utilisé. Ignorez les étapes d'installation se référant aux ancrages de fixation murale dans la suite des instructions.

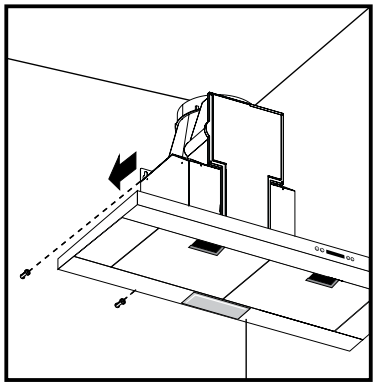
Installation de la hotte (s'applique à mur de béton)

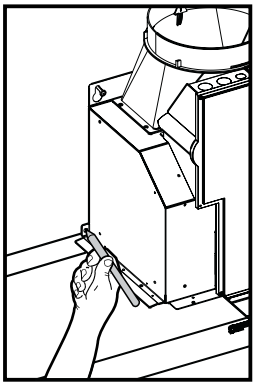
AVERTISSEMENT: Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer la hotte de la cuisinière.

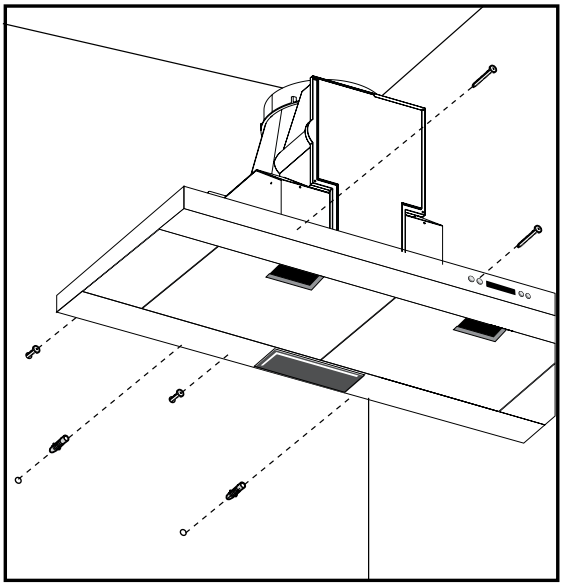
- Placer le gabarit sur le mur le long de la ligne horizontale, s'assurer que le gabarit est à niveau et centré sur la ligne de centre.
- Indiquer les emplacements des vis "supérieures" dans le mur.
- Percez des 5/16" trous dans les endroits marqués
- Installez des ancres de fixation murale.

IMPORTANT: Vérifier que tous les emplacements des trous sont à niveau et correctement centrés sur la ligne de centre verticale.

- Visser les vis en bois "supérieures" à la main. Laisser une distance de ¼" entre la tête de la vis et le mur.
- Placer la hotte sur les vis "supérieures".
- Indiquer les emplacements des vis à bois "inférieures" sur le mur en utilisant un crayon.
- Enlever la hotte.
- Percez des 5/16" trous dans les endroits marqués
- Installez des ancres de fixation murale.
- Visser les vis en bois "inférieures" à la main. Enlever les vis.
- Placer la hotte dans les vis "supérieures".
- Visser et serrer les vis à bois "supérieures" à la main.
- Visser et serrer les vis à bois "inférieures" à la main.

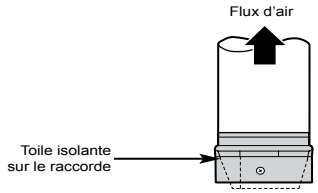






Raccorder le conduit

- Installer le conduit, effectuer les raccords dans la direction du flux d'air comme illustré.
- Pousser le conduit dans la sortie d'évacuation.
- Recouvrir tous les joints des conduits et les raccords à la bride avec de la toile isolante pour une fermeture hermétique.
- Effectuer la même opération pour le raccordement à l'évacuation dans le mur ou dans le plafond.

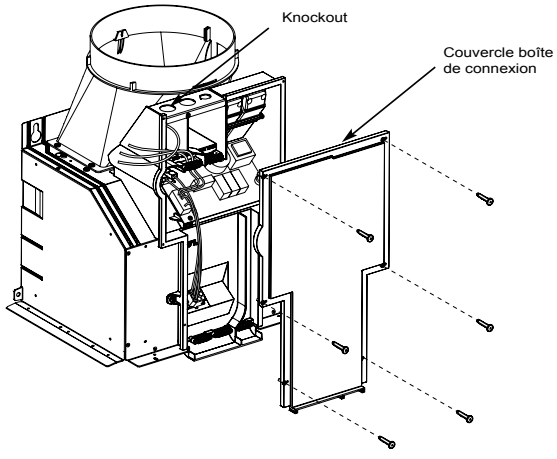


Effectuer les connexions électriques

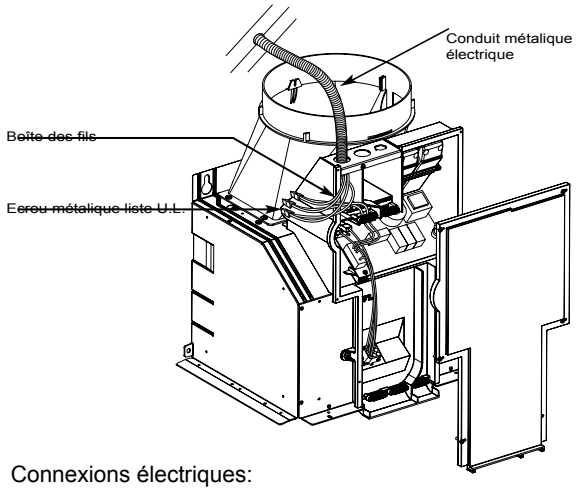
AVERTISSEMENT:
DANGER DE CHOC ÉLECTRIQUE
AVERTISSEMENT: COUPER L'ALIMENTATION À LA BOÎTE À FUSIBLE AVANT DE RACCORDER CETTE UNITÉ.
CIRCUIT DE 120 V AC, 15 OU 20 AMP REQUIS.
SI LE CÂBLAGE DES MAISON N'EST PAS UNE INSTALLATION 3 FILS (NEUTRE, LIGNE ET LA TERRE), UN SOL DOIT ÊTRE FOURNI PAR L'INSTALLATEUR.
LORS DU CÂBLAGE DES MAISON EST EN ALUMINIUM, VEILLEZ À UTILISER UL APPROUVÉ COMPOSÉ ANTI-OXYDANT ET ALUMINIUM-À-CUIVRE CONNECTEURS.

INSTRUCTIONS RACCORDEMENT ELECTRIQUE A LA TERRE
CET APPAREIL FONCTIONNE AVEC UNE BOITE DE CONNEXION A TROIS FILS, LE FIL DE LA COULEUR VERT / JAUNE SERT POUR RACCORDER L'APPAREIL A LA TERRE. POUR VOUS PROTEGER D'UN EVENTUEL CHOC ELECTRIQUE, LE FIL JAUNE ET VERT DOIT ETRE RELIE AU FIL DE LA TERRE DANS VOTRE CIRCUIT ELECTRIQUE, ET NE DOIT ETRE COUPE OU ENLEVE SOUS AUCUN PRETEXTE.
NE PAS SUIVRE CES INSTRUCTIONS PEUT RÉSULTER EN UN CHOC ÉLECTRIQUE ET EN LA MORT.

- Enlever le couvercle de la boîte de connexion du côté supérieur gauche.



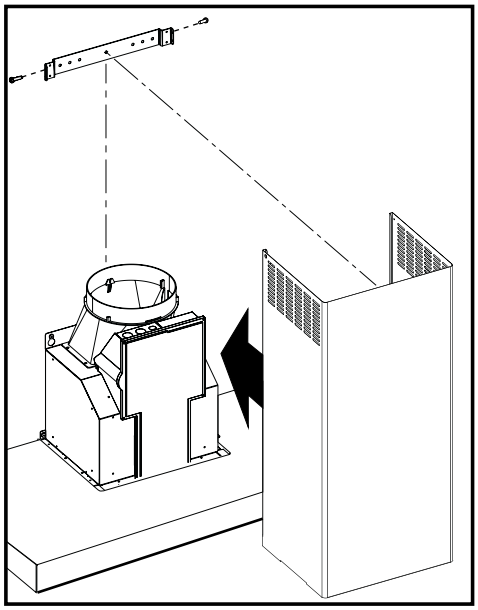
- Fixez le conduit métallique électrique à la boîte electrique par le raccord conduit UL.



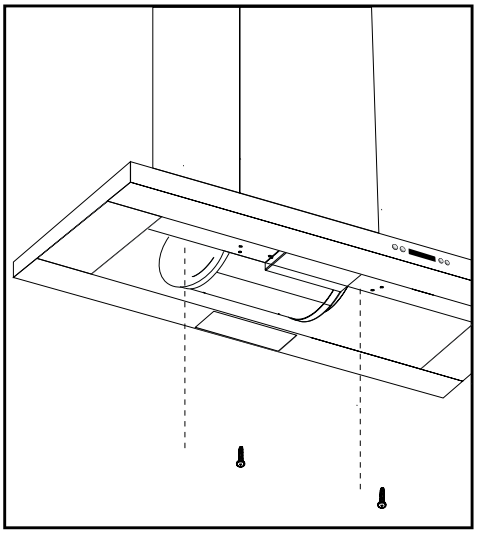
- Connexions électriques:
  - Pour connecter le «Neutre», commune par un écrou de fil blanc fils (de la conduite) pour le fil blanc de la boîte de jonction.
  - Pour connecter la “Ligne”, commune par un écrou de fil le fil noir (à partir du conduit) au fil noir de la jonction boîte.
  - Pour connecter le «Ground», commune par un écrou de fil des Verts
  - Fil jaune (à partir du conduit) pour le vert / jaune fil de la boîte de jonction.
- Poussez les fils dans la boîte de jonction. IMPORTANT: Assurez-fils ne sont pas pincés
- Fixez le couvercle du boîtier de jonction avec les vis d’origine.

Monter le conduit de cheminée

- Placer le conduit de cheminée au-dessus de la hotte montée.
- Glisser le fond du conduit dans la zone de verre.
- Placer le dessous de la cheminée sur le crochet de montage du conduit. Si un conduit de cheminée télescopique est utilisé, attraper la partie supérieure du conduit télescopique, le tirer et le mettre en place dans le crochet de montage du conduit de cheminée.



- Assurer le dessus du conduit à l’aide des 2 vis d’assemblage fournies.
- Assurer le bas du conduit à l’aide des 2 vis d’assemblage fournies.

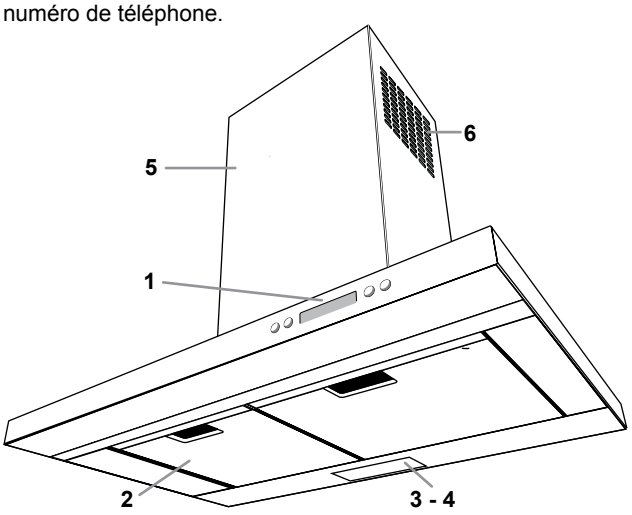


Utilisation et d’entretien Instructions

Avant d’utiliser votre hotte lire attentivement ce manuel. Les informations sur les pages suivantes vous aideront à fonctionner et de maintenir votre hotte correctement. Gardez à portée de main pour répondre à vos questions.

Si vous recevez un hotte endommagé appelez immédiatement à votre revendeur (constructeur) qui vous avez vendu le hotte.

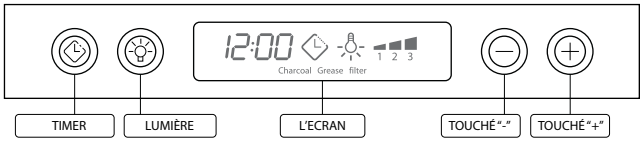
Pour obtenir un service, voir les pages du service des consommateurs dans l’arrière de ce manuel. Premier contact les personnes qui desservis votre appareil, expliquez pourquoi vous n’êtes pas satisfait. Dans la plupart des cas, cela va résoudre le problème. Si n’êtes pas satisfait, consultez à la page de garantie et d’écrire tous les détails y compris votre numéro de téléphone.



1. Contrôles soufflerie et lumières
2. Filtre anti-graisse
3. Couvercle de lampe
4. Incandescent Lamp (position and number may vary)
5. Conduit de cheminée
6. Trous de ventilation (Uniquement pour la version avec recyclage d’air)

Commande

Ce capot est équipé d'un moteur électronique et le contrôle de la lampe. Le contrôle est en mesure de fixer ventilateur à 3 vitesses différentes, tournez ON / OFF et lumière a une fonction de minuterie. Dans le dessin folloring sont décrites les principales rencontres associatives clés.



1. Touche Timer
- Le réglage de la minuterie par défaut est 10 minutes, et peut ajustée entre 20 minutes et 1 minute.
- Après avoir appuyé sur la touche de minuterie, le contrôle d'entrée à un mode de configuration de compte à rebours, et l'utilisateur peut ajuster le temps compte à rebours avec le "-" et "+" clés dans les 5 secondes. La minuterie peut être engagée immédiatement en appuyant sur la touche de minuterie, après avoir fixé la durée minuterie ou en appuyant sur la minuterie touche deux fois (paramètre par défaut 10 minutes).
- Si ce n'est pas l'action se produit dans les 5 secondes du compte à rebours va commencer.
- Pendant la configuration de minuterie du "-" et "+" touches sont dédiées à la minuterie et aucune action motrice se produira.
- Une fois amorcée la minuterie, il peut être annulé en a puyant sur la touche de minuterie à nouveau.

2. Touche Lumière
- Appuyez sur la lampe touche pour allumer la lumière (lampe précédemment état OFF).
- Appuyez sur la lampe pour éteindre la lumière (lampe précédemment état ON).

3. Display
- Montre l'état de la hotte.

4. "-" Touche Diminution de vitesse / OFF
- Cette touche est utilisée pour diminuer la vitesse du moteur et pour éteindre la hotte.
- Le moteur s'éteint en appuyant sur la hotte "-" si la hotte se trouve à la première vitesse.
- Si le moteur se trouve à la deuxième vitesse et si l'on appuie sur la touche "-",le moteur passe à la première vitesse.
- Si le moteur est èteint et que l'on appuie sur "-", le display s'illumine.

5. "+" Touche Augmentation vitesse /ON
- Ce touche est utilisé pour augmenter la vitesse de l'hélice, ou branchez le ventilateur.
- Le ventilateur s'allumera si "+" touche est la presse et le capot était éteint.
- Si le ventilateur est à la première vitesse et "+" touche est pressé, le ventilateur sera placé à la deuxième vitesse.
- Si le ventilateur est à la deuxième vitesse et "+" touche est pressé, le ventilateur sera placé à la troisième vitesse.
- Si le ventilateur est à la troisième vitesse et "+" touche est pressé, un signal sonore retentira.

Programmation Horloge
- L'horloge peut être reprogrammée à tout moment excepté pendant un fuction synchronisé actif.
- L'horloge peut être montrée dans un format de douze heures et les temps d'horloge valides sont de 1:00 à 12:59.
- L'horloge peut être reprogrammée appuyant sur le bouton de "Timer" pendant 5 secondes, et après, l'horloge peut être ajustée avec "+" et "-" des boutons.
- Deux points ":" clignotera indiquant le mode 100 d'horloge.
- L'utilisateur peut avoir des incréments/décroissances minutieux de 1 minute, mais si le pressurage de subsistance d'utilisateur "+" /"-" les boutons pour plus de 1 seconde, les incréments/décroissances auront lieu de 5 minutes. Pendant cette option la commande rond aux 5 minutes les plus proches.
- L'utilisateur peut finir sur reprogrammer l'horloge appuyant sur le bouton de "Timer".
- Après 1 minute sans bouton a pressé la commande acceptera le temps d'horloge programmé et ajoutera une minute à l'horloge.

Signal saturation Filtres anti-graisses (En Option)
- Aprés 30 heures de fonctionnement du moteur, apparaît sur le display l'indication "Grease Filter" si le moteur est allumé. Quand ce signal apparaît sur le display, le filtre installé doit être lave.
- Pour remettre à zéro le signal de saturation des filtres, l'utilisateur doit appuyer sur la touche "+" pendant 5 secondes, après quoi, le signal "Grease Filter" diaparaît et le display montre l'état de fonctionnement.

Signal saturation Filtre au Carbone (En Option)
- Après 120 heures de foctionnement du moteur, apparaît sur le display l'indication "Charcoal Filter" si le moteur est allumé. Quand ce signal apparaît sur le display, le filtre à charbon installé doit être remplacé ou réactive.
- Pour remettre à zéro le signal de saturation des filtres, l'utilisateur doit appuyer sur la touche "-" pendant 5 secondes, après quoi, le signal "Charcoal Filter" disparaît et le display montre l'état de fonctionnement.

Activation/Désativation signal acoustique
- Les signaux sonores peuvent être activés ou désactivés en appuyant sur la touche "Lumière" pendant 5 secondes.
- Si le signal sonore est activé, un son est émis et le symbole "Snd" doit apparaîte sur le display pendant 2 secondes.
- Si le signal sonore est désactivé, le symbole "Snd" doit apparaître sur le display pendant 2 secondes et aucun son ne doit être émis.

Activation/Désactivation signal Filtre Charbon (version Filtrante)
- L'activation et la désactivation du signal saturation filtre charbon peut être réglé en appuyant simultanément pendant 5 secondes sur les touches "-" e "+".
- L'activation ou la désactivation doit être réglée avec moteur et lampes OFF.
- Quand le signal Filtre Charbon est désactivé, l'alarme est désahabilitée.

Capteur de chaleur
- Le contrôle est équipé d'un capteur de chaleur qui fera tourner sur le ventilateur à vitesse seconde s'il se produit chaleur excessive (Plus de 70 ° C) entourant la zone de contrôle.
- Si le ventilateur est OFF ou si est fonctionne à la première vitesse, le ventilateur sera automatiquement au deuxième vitesse,
- Durant cet état, l'utilisateur peut uniquement augmenter la vitesse du moteur.
- Quand la température retourne sous le seuil d'alarme, le moteur retourne dans sa condition précédente à l'alarme.

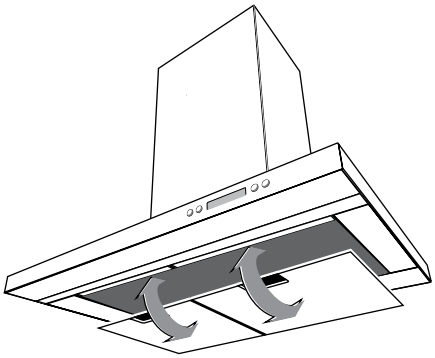
Filtre à graisse métallique d'entretien

Le filtre à graisse métalliques pièges libérée par les aliments sur la table de cuisson. Le filtre doit toujours être-Lorsque la hotte est installée exploitation / utilisé.

Pour supprimer:
- Poussez le verrou de filtre / pivot dans la direction du centre de la filtre.
- Une fois que le pivot est push-pull le filtre lentement.

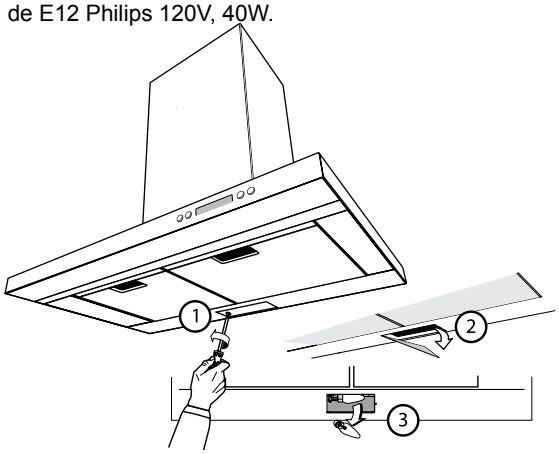
Pour remplacer:
- Insérez les languettes dans les fentes du filtre
- Poussez le verrou de filtre / pivot dans la direction du centre de la filtre.
- Une fois que le pivot est poussée, le filtre Soulevez lentement Jusqu'à ce que le haut et libérer le pivot.

Pour nettoyer:
- Swish le filtre dans l'eau chaude savonneuse et rincer à nettoyer l'eau ou le laver dans le lave-vaisselle.
- Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs}



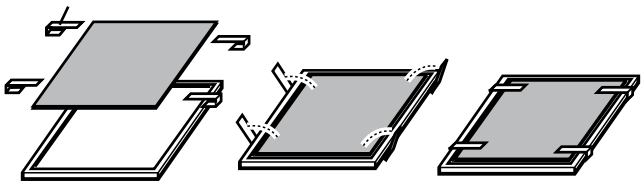
Entretien des hottes
- Nettoyer avec un chiffon humide et savonneuse et un chiffon sec propre avec A. Un nettoyeur de verre peuvent également être utilisés.
  ATTENTION: Ne pas mouiller le panneau de contrôle.
- Ne pas utiliser un tampon de laine d'acier;-t-il rayer la surface.
- Pour nettoyer la surface en acier inoxydable, utilisez chaude savonneuse eau, un nettoyant en acier inoxydable ou en polonais. Toujours essuyer la surface dans le sens du grain. Suivez le nettoyeur des instruc tions pour le nettoyage de la surface en acier inoxydabl

Entretien lampe ampoule
- Utiliser un tournevis Phillips pour retirer la vis du protège ampoule. Retirer le protège-ampoule et le mettre de côté avec la vis.
- Retirer l'ampoule et la remplacer par une ampoule neuve de E12 Philips 120V, 40W.

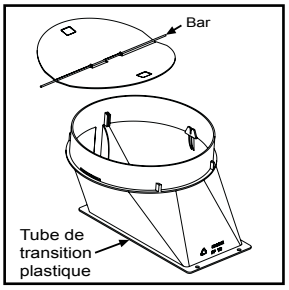


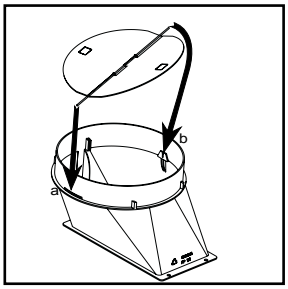
Accessoires disponibles

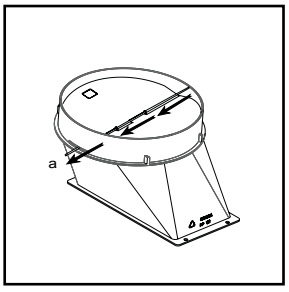
Placement du filtre au charbon (Accessoires de recyclage d'air)
Placer le matelas du filtre au charbon sur le côté supérieur de chaque filtre anti-graisse.
Utiliser les ressorts fournis pour le fixer en place.
Remarque: Lorsque vous le retirerez pour le remplacer par un autre, n'enlever pas les ressorts de fixation, poussez-les simplement et faites-les tourner vers l'extérieur.

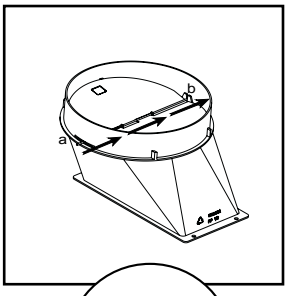


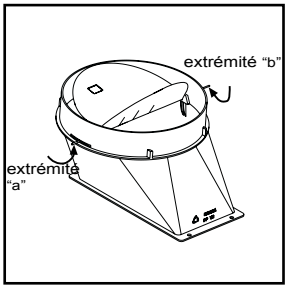
Installation de clapet anti-retour (Accessoires des Recirculation)
- Insérez l'extrémité "A" de la bar dans le "tube de transition plastique", poussant vers l'extérieur jusqu'à ce qu'elle croise la matière (tube de transition plastique), avec un peu de force.
- Placez l'extrémité "B" de la bar dans le "tube de transition plastique". Pousez vers l'extérieur jusqu'à ce qu'elle croise la matière (tube de transition plastique) avec un peu de force, la bar doit être symétriquement des deux côtés.
- Avec la pince à plier les deux extrémités de la bar, vers le "tube de transition plastique".

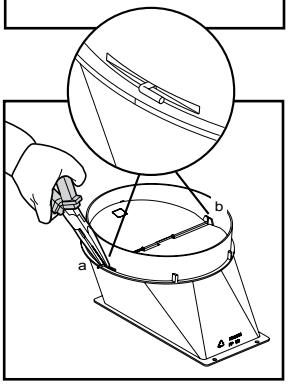






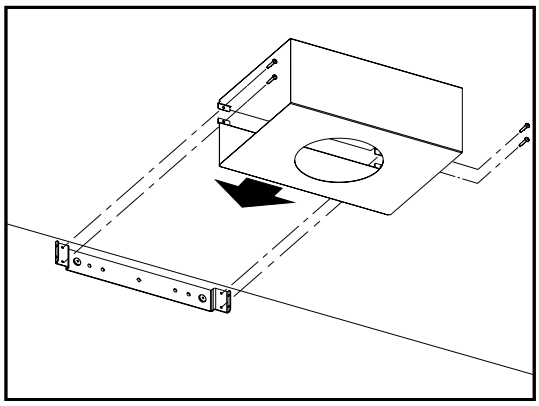


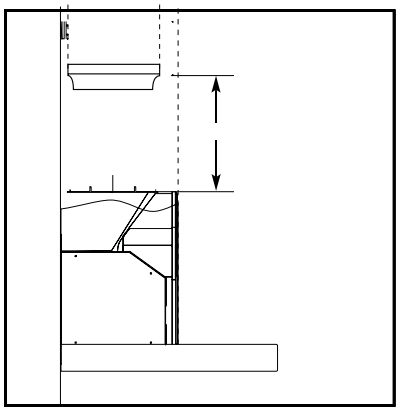




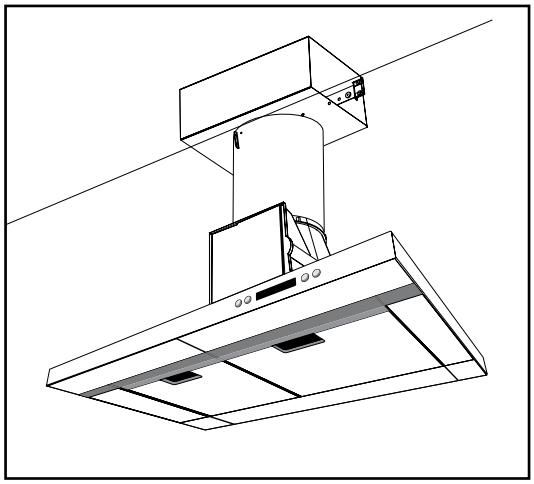
Installation du déflecteur (Accessoires pour le recyclage d'air)

- Assembler le déflecteur d'air avec les crochets du conduit de cheminée à l'aide des 4 vis fournies comme indiqué sur la figure.
- Prendre les mesures du fond du déflecteur d'air au fond de la sortie de la hotte, comme indiqué sur la figure.





- Enlever le déflecteur d'air en retirant les 4 vis d'assemblage.
- Glisser le conduit dans le fond du déflecteur.
- Placer le déflecteur et le conduit assemblés sur la sortie d'évacuation de la hotte.
- Assembler le déflecteur d'air au crochet du conduit d'évacuation avec les 4 vis d'assemblage fournies comme indiqué sur la figure.



Kit conduit télescopique couvercle

- Pour l'installation del couverture conduit télescopique reviser à la section Instructions d'installation (option B - télescopique conduit et la couverture Mountig couvercle du conduit).

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
La lampe ne s'allume pas	Contrôle électronique ne fonctionne pas en raison d'une tension excessive.	a) Appuyer sur une touche l'écran LCD s'allume et les icônes sont en place? Oui, passez à la séquence suivante de diagnostic Non, Remplacer le contrôle et l'interface utilisateur.
	La lampe n'a pas été correctement vissées	1) Retirer le couvercle de la lampe. 2) Visser la lampe jusqu'à ce qu'elle atteigne l'extrémité de la douille. 3) Vérifier
	La lampe ne fonctionne pas	1) Retirer la lampe. 2) Vérifier que la lampe soit non fonctionnelle revue que le filament ne sont pas brûlés et être en bonne place. 3) Remplacer si nécessaire. 4) Vérifier
	Pendant le nettoyage du capot, la le connecteur du moteur a été lâches et un faux contact dans les principales harnais est effectuée.	1) Ouvrez la boîte de contrôle retirant les 6 vis. 2) Retirez l'alimentation de la hotte. 3) Vérifiez que le connecteur provenant du moteur est bien raccordé au connecteur monté dans le plastique. Vérifier que le système de verrouillage dans les connecteurs sont bien verrouillées. 4) Si les connecteurs ne sont pas bien connectés: - Maintenir et appuyer sur les connecteurs principaux attachés dans le plastique blanc. - Poussez vers l'intérieur les connecteurs du moteur / de la lampe jusqu'à le système de verrouillage sur les connecteurs sont bien attachés. 5) Connecter la hotte a l'alimentation et vérifier.
Le ventilateur ne fonctionne pas	Contrôle électronique ne fonctionne pas en raison d'une tension excessive.	a) Appuyer sur une touche l'écran LCD s'allume et les icônes sont en place? Oui, passez à la séquence suivante de diagnostic Non, Remplacer le contrôle et l'interface utilisateur.
	Pendant le nettoyage du capot, la le connecteur du moteur a été lâches et un faux contact dans les principales harnais est effectuée.	1) Ouvrez la boîte de contrôle retirant les 6 vis. 2) Retirez l'alimentation de la hotte. 3) Vérifiez que le connecteur provenant du moteur est bien raccordé au connecteur monté dans le plastique. Vérifier que le système de verrouillage dans les connecteurs sont bien verrouillées. 4) Si les connecteurs ne sont pas bien connectés: - Maintenir et appuyer sur les connecteurs principaux attachés dans le plastique blanc. - Poussez vers l'intérieur les connecteurs du moteur / de la lampe jusqu'à le système de verrouillage sur les connecteurs sont bien attachés. 5) Connecter la hotte a l'alimentation et vérifier.
Le ventilateur est très bruyant	Les filtres sont sales	1) Vérifiez que les filtres à graisse et / ou de charbon sont propres. 2) Changer le filtre à charbon si n'est pas propre ou laver le filtre à graisse et chèque.
Faux contact dans les connecteurs	Pendant le nettoyage du capot, la le connecteur du moteur a été lâches et un faux contact dans les principales harnais est effectuée.	1) Ouvrez la boîte de contrôle retirant les 6 vis. 2) Retirez l'alimentation de la hotte. 3) Vérifiez que le connecteur provenant du moteur est bien raccordé au connecteur monté dans le plastique. Vérifier que le système de verrouillage dans les connecteurs sont bien verrouillées. 4) Si les connecteurs ne sont pas bien connectés: - Maintenir et appuyer sur les connecteurs principaux attachés dans le plastique blanc. - Poussez vers l'intérieur les connecteurs du moteur / de la lampe jusqu'à le système de verrouillage sur les connecteurs sont bien attachés. 5) Connecter la hotte a l'alimentation et vérifier.
Le capot et le ou la lampe ne fonctionne pas	Un terminal ou un connecteur est lâche	1) Ouvrez la boîte de contrôle retirant les 6 vis. 2) Retirez l'alimentation de la hotte. 3) Vérifiez que le connecteur provenant du moteur est bien raccordé au connecteur monté dans le plastique. Vérifier que le système de verrouillage dans les connecteurs sont bien verrouillées. 4) Si les connecteurs ne sont pas bien connectés: - Maintenir et appuyer sur les connecteurs principaux attachés dans le plastique blanc. - Poussez vers l'intérieur les connecteurs du moteur / de la lampe jusqu'à le système de verrouillage sur les connecteurs sont bien attachés. 5) Connecter la hotte a l'alimentation et vérifier.

Garantie

GARANTIE DE DEUX ANS *ELICA North America*

POUR OBTENIR UN DEPANNAGE SOUS GARANTIE

Le propriétaire doit présenter une preuve de la date d'achat. Garder une copie de votre preuve d'achat datée (ticket de caisse) de façon à pouvoir bénéficier du service après-vente sous garantie.

GARANTIE PIECES DE RECHANGE ET MAIN D'OEUVRE

Pendant une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat, Elica s'engage à fournir gratuitement les pièces de rechange ou les composants autres que les recharges ayant des défauts de fabrication. Durant cette garantie de deux (2) ans, Elica fournira également gratuitement, toute la main d'oeuvre et le service à domicile pour remplacer d'éventuelles pièces défectueuses.

CE QUE LA GARANTIE NE COUVRE PAS

- Dégât ou panne du produit causé par un accident ou un cas de force majeure tels que inondation, incendie ou tremblement de terre.
- Dégât ou panne du produit causé par modification du produit ou utilisation de pièces pas d'origine.
- Dégât ou panne du produit causé lors de la livraison, de la manipulation ou de l'installation.
- Dégât ou panne du produit causé par une mauvaise utilisation.
- Dégât ou panne du produit causé par un remplacement des fusibles ou une remise en fonction des disjoncteurs par le propriétaire.
- Dégât ou panne du produit causé par une utilisation du produit pour raison commerciale.
- Déplacement à domicile pour explication d'utilisation ou d'entretien.
- Ampoules, filtres métalliques ou au charbon et toute autre pièce consommable.
- Usure normale.
- Usure due à une mauvaise utilisation du propriétaire, un entretien incorrect, une utilisation de substances nettoyantes corrosives ou abrasives et produits de nettoyage pour four.

QUI EST COUVERT

Cette garantie s'étend à l'acheteur original de produits achetés pour un usage domestique habituel en Amérique du Nord (Y compris Etats Unis, Guam, Porto Rico, les Iles virgin Américaines & le Canada).

Cette garantie n'est pas transférable et vaut uniquement pour l'acheteur original et ne s'étend pas aux propriétaires successifs du produit. Cette garantie vaut expressément en lieu et place de toute autre garantie, expresse ou sous-entendue, mais ne limite pas toute autre garantie sous-entendue de marchandage ou adaptation dans un but particulier et toute autre obligation de la part de Elica North America, étant entendu, cependant, que si la réclamation pour garanties sous-entendues n'est pas applicable aux yeux de la loi en vigueur, la durée de toute garantie sous-entendue émanant de la loi doit être limitée à deux (2) ans à partir de la date d'achat du produit ou à une période plus longue selon ce que dit la loi en vigueur.

Cette garantie ne couvre pas tout dégât particulier, accidentel et/ou consécutif, ni les pertes et profits, à charge du propriétaire, des ses clients et/ou des utilisateurs Des produits.

QUI CONTACTER

Pour obtenir un Service Après-vente durant la Garantie ou pour toute autre Question liée au Service Après-vente

Appeler:

- Service Après-vente autorisé Elica North America au (888) 732-8018

Ou écrire à:

- Elica North America, A l'Attention du Service Client, 222 Merchandise Mart Plaza Suite 947, Chicago, IL 60654 USA
  infoamericas@elica.com

Español

Contenido

Noticias importantes sobre seguridad....31
Requisitos Eléctricos....32
Lista de Materiales....33
Partes incluidas....33
Partes no incluidas....33
Requisitos de Instalación....33
Antes de instalar la campana....33
Dimensiones del producto....33
Preparación para la instalación....34
Instrucciones de Instalación....34
Ubicación de los conductos y la instalación eléctrica....34
Dimensiones de los ductos....35
Instalación del conducto hacia el techo....36
Instalación del conducto hacia la pared....36
Instalación del armazón de soporte para la campana....36
Montaje de la campana....37
Conexión del conducto....37
Preparación de las conexiones eléctricas....37
Montaje de la cubierta del conducto....38
Instrucciones para el Uso y Manejo....38
Controles y Características....39
Funciones Especiales....39
Mantenimiento de los filtros de grasa....40
Mantenimiento de la campana....40
Mantenimiento de las lámparas....40
Accesorios Disponibles....40
Colocación del Filtro de Carbón....40
Instalación válvula anti-retorno....40
Instalación de deflector de aire....41
Resolución de Problemas....42
GARANTÍA....43

APROBADO PARA APARATOS ELECTRODOMÉSTICOS
PARA USO DOMÉSTICO ÚNICAMENTE

LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE PROCEDER A LA INSTALACIÓN.
LA INSTALACIÓN DEBE CUMPLIR CON TODOS LOS CÓDIGOS LOCALES.
INSTALADOR: Favor de dejar las instrucciones de esta unidad con el propietario.
PROPIETARIO: Favor de guardar estas instrucciones para futuras referencias.
Requisitos: 120 VCA, 60 Hz. 15 ó 20 A (corriente alterna)

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

PRECAUCIÓN:
PARA USO DE VENTILACIÓN GENERAL SOLAMENTE. NO UTILICE PARA DESCARGAR MATERIALES PELIGROSOS, EXPLOSIVOS O VAPORES.

PRECAUCIÓN:
DURANTE LA INSTALACIÓN DE LA CAMPANA SE DEBEN UTILIZAR GUANTES DE PROTECCIÓN CONTRA FILOS CORTANTES.

ADVERTENCIA:
PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES PERSONALES, TENGA PRESENTE LO SIGUIENTE:

A. Utilice esta unidad sólo de la manera indicada por el fabricante. Si tiene preguntas, póngase en contacto con el fabricante.
B. Antes de realizar un mantenimiento o limpieza de la unidad, desconecte y bloqueé el panel de servicio para evitar que se conecte accidentalmente. Si el panel de servicio no puede ser bloqueado, coloque una etiqueta de prevención en el panel.
C. El trabajo de instalación y el cableado eléctrico deben ser realizados por personas calificadas de acuerdo con los códigos y estándares aplicables, incluyendo las normas de construcción contra incendios.
D. Se necesita suficiente aire para una combustión y extracción correcta de los gases a través del conducto (chimenea) del equipo de combustión para evitar la retrogresión de la llama. Siga las instrucciones y las normas de seguridad estándares del fabricante , así como publicadas por la Asociación Nacional de Protección Contra Incendios (NFPA) y la Asociación Norteamericana de Ingenieros de Calefacción, Refrigeración y Aire Acondicionado (ASHRAE), y los códigos de las autoridades locales.
E. Al cortar o perforar la pared o el techo, cuide de no dañar el cableado eléctrico ni otras conexiones no visibles.
F. Los sistemas de conductos siempre deben tener una salida hacia el aire libre.
G. No realice cambios al cableado original.
H. No intente reparar o reemplazar cualquier parte de la campana a menos que esté específicamente recomendado en este manual. Cualquier otro tipo de mantenimiento debe ser realizado por un técnico calificado.
I. Evite utilizar productos alimenticios que produzcan flamas bajo la campana.

PRECAUCIÓN:
Para reducir el riesgo de incendio y para extraer el aire correctamente, asegúrese que los conductos de aire den al exterior, no dirija la extracción de aire hacia espacios dentro de paredes, techos, áticos, huecos o estacionamientos.
Dispositivo de operación automática – para reducir el riesgo de daños desconecte de la corriente eléctrica antes del mantenimiento.

ADVERTENCIA:
PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO , UTILICE SOLAMENTE CONDUCTOS METÁLICOS.

Instale esta campana de acuerdo con todos los requisitos especificados

ADVERTENCIA:
Para reducir el riesgo de incendio o descargas eléctricas, no utilice esta campana con ningún dispositivo externo de control de Velocidad.

ADVERTENCIA
PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES POR ALCANCE DE FUEGO, LEA CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES RECOMENDACIONES “a”:

A. Apague las llamas con una tapa ajustada, u otra bandeja de metal, después apague el quemador.
   SEA CUIDADOSO PARA PREVENIR QUEMADURAS. SI LAS LLAMAS NO SE APAGAN INMEDIATAMENTE, EVACUE Y LLAME AL CUERPO DE BOMBEROS.
B. Nunca tome una cacerola en llamas - Usted se podría quemar.
C. NO UTILICE AGUA, incluyendo trapos de cocina mojados o toallas podría causar una explosión de vapor violenta.
D. Use el extintor SOLAMENTE si:
   - Sabe que tiene un extintor clase ABC y sabe como usarlo.
   - El fuego es pequeño y contenido en el área donde empezó.
   - Se ha llamando el cuerpo de bomberos.
   - Puede combatir el fuego si cuenta con alguna salida facilmente accesible.

   “a” Basado en “Kitchen Fire Safety Tips” publicado por NFPA.

FUNCIONAMIENTO
Deje siempre las parrillas de seguridad y filtros en su lugar. Sin estos componentes, durante el funcionamiento los aspiradores podrían atrapar el cabello, dedos y ropa suelta. El fabricante rechaza toda responsabilidad derivada del incumplimiento de estas recomendaciones, manutención y uso adecuado del producto. El fabricante declina cualquier responsabilidad en caso de lesiones debidas a la negligencia y la garantía de la unidad expira automáticamente a causa del uso incorrecto.

Requisitos Eléctricos

Requisitos Eléctricos

IMPORTANTE

- Observe todos los códigos actuales y estatutos.
- Es responsabilidad del cliente:
- Contactar un instalador eléctrico calificado.
- Asegurarse de que la instalación eléctrica sea adecuada y en conformidad con el Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA70 última edición* y todos los códigos locales y estatutos.
- Si los códigos lo permiten y se usa una conexión de tierra separada, se recomienda que un electricista calificado determine que la trayectoria de tierra sea adecuada.
- No conecte la tierra a una tubería de gas.
- Verifique con un electricista calificado si no está seguro que la campana esté conectada apropiadamente.
- No tener un fusible en el circuito neutro o de tierra.

IMPORTANTE

- Conserve las instrucciones para el inspector eléctrico (electricista).
- Solo se deben utilizar cables de cobre para la conexión de la campana.
- La campana de cocina debe conectarse directamente a la caja de fusibles (o cortacircuitos) a través del conducto eléctrico metálico.
- Los tamaños del cable deben ser conforme con los requisitos del Código Eléctrico Nacional ANSI/NFPA 70 última edición * y todos los códigos locales y estatutos.
  * Copias de los estándares listados pueden ser obtenidos en:
  Asociación Nacional de Protección Contra Incendios
  Batterymarch Park Quincy, Massachusetts 02269.

- Estas campanas de cocina deben tener un suministro eléctrico de 120 V, 60 Hz y conectados a un circuito individual a tierra y protegidos por un cortocircuito o fusible de 15 o 20 Amps.
- El cableado doméstico debe ser de dos cables con tierra.
- Si el suministro eléctrico no cumple con dichos requisitos, contacte un electricista antes de proceder.
- Dirija el cableado doméstico lo más cerca posible en el lugar de la instalación, en el techo o en la pared de atrás.
- La campana debe estar conectada al cableado de la casa de acuerdo con los códigos locales.

PRECAUCIÓN: Este aparato debe ser conectado a tierra adecuadamente.

Lista de Materiales

Retirar el empaque
PRECAUCIÓN: Retire el cartón con cuidado. Utilice siempre guantes especiales contra filos cortantes.
PRECAUCIÓN!
Remove the protective film covering the product before putting into operation.

Partes incluidas en la campana

- Ensamble de estructura de campana con extractor y transición.
- Lámpara ya instalada
- 2 filtros de grasa (modelo 30”) o 3 fitros de grasa (modelo 36”).
- Cubierta del conducto

Bolsa de material para instalación:

- Plantilla
- Soporte cubierta del conducto (1 pieza)
- Guía de Uso, Cuidado e Instalación
- Tornillos para madera (6 piezas - 3/16” x 1” 3/4)
- Taquetes para pared de concreto (6 piezas - 1/8” x 3/8”)
- Tornillos de montaje (4 piezas)

Partes no incluidas

Accessorios Opcionales

- Cubierta telescópica del conducto ajustable a la altura del techo desde 8’ hasta 10’
- KIT de recirculación
- Válvula de retención

Herramientas a utilizar

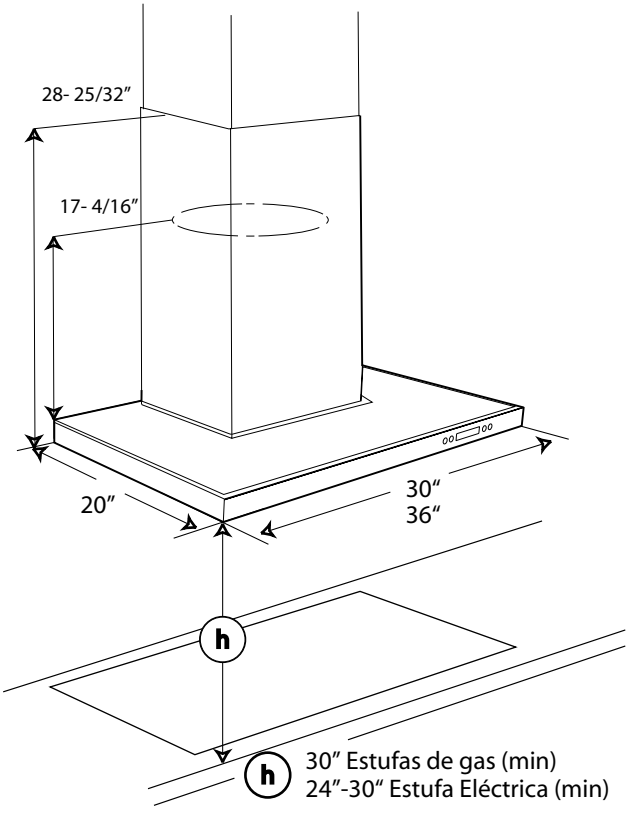
- Cinta de aislar
- Tapones p/ cable
- Cinta Adhesiva
- Conducto redondo de 6” (longitud variable según instalación)
- Pinzas
- Guantes
- Cutter
- Lentes de Seguridad
- Taladro con brocas de 5/16” y 3/8”
- Retén de cable
- Nivel
- Destornilladores
  - Phillips (Posidrive) # 2
  - Torx #2
- Martillo
- Sierra caladora o serrucho

Requisitos de Instalación

Antes de instalar la campana

1. Para una descarga de la corriente de aire más eficiente, utilice una línea recta o con pocos codos.
   PRECAUCIÓN: Proveer la salida del aire solamente hacia el exterior del edificio.
2. Por lo menos dos personas son necesarias para la instalación.
3. En promedio, se necesitan de dos a tres horas para completar la instalación (sin considerar el corte que debe ser llevado a cabo en la pared o gabinete, conductos de instalación, tubo y conexiones eléctricas al principal).
4. La campana puede ser montada con tornillos y taquetes apropiados para la mayor parte de las superficies, consulte un instalador calificado, controle que vayan bien con su gabinete/pared.
5. No use tubos flexibles.
6. CLIMA FRÍO: las instalaciones deben tener una válvula de retención adicional instalada (no proveída con la campana) para minimizar la corriente de aire frío hacia el interior o algún choque térmico, para minimizar la conducción de temperaturas externas como parte de la función del conducto. La válvula debe ser colocada en el lado frío de la interrupción térmica.
7. Los códigos locales de edificios sobre el uso de sistemas de ventilación (aires), pueden requerir el uso de sistemas de aire cuando se usan sistemas de conductos de ventilación mayores de los especificados CFM de movimiento de aire. Consulte su profesional HVAC para requisitos específicos en su área.

Dimensiones del Producto



Instrucciones de Instalación

La campana debe ser instalada por encima de la superficie de cocina a 30” (mínimo) si se tiene estufa de gas o desde 24” (mínimo) hasta 30” si se tiene estufa eléctrica.
Si el cliente necesita que la cubierta del conducto alcance la altura del techo de 8” hasta 10”, entonces será necesario otro accesorio para cubrir el conducto (deberá adquirir el KIT de cubierta del conducto telescópica).
La campana puede ser instalada sobre la pared con descarga (evacuación) hacia el exterior, o con recirculación de aire (Los accesorios para la opción de recirculado, no se incluyen con la campana).
Esta campana no debe instalarse sobre una estufa o parrilla profesional.

Preparación para la Instalación
Planificación anticipada

- Determine la ubicación exacta de la campana.
- Planeé la ruta para la salida del aire hacia el exterior (aire libre).
- Use el conducto lo más corto y recto posible. Para un mejor rendimiento, el conducto no debe exceder 100” o longitud equivalente para cualquier configuración del conducto.
- Refiérase al cuadro “Accesorios Conductos” para calcular la longitud máxima permitida para los conductos hacia el aire libre.
- Como protección en el orificio exterior, instale una tapa con regulador en el techo o pared.
- Utilice solo conductos metálicos redondos de 6” de diámetro.

Marco en la pared para soporte apropiado

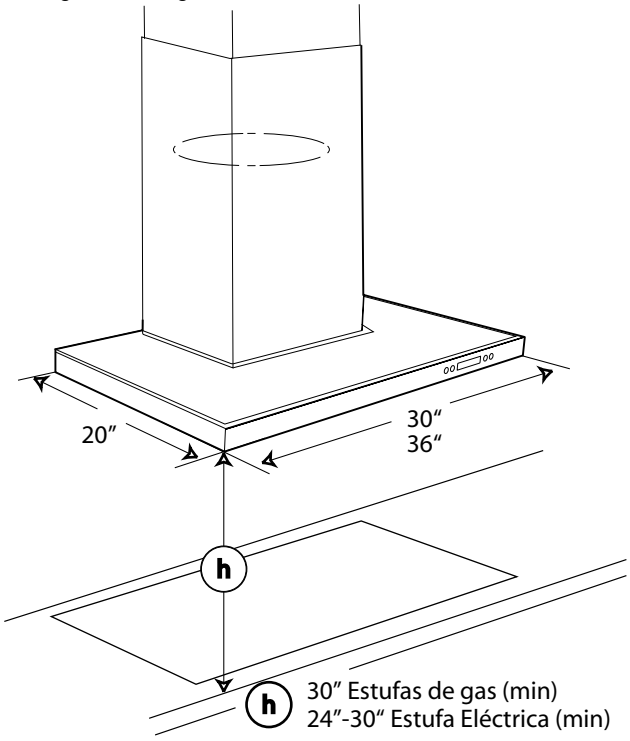
- Esta campana es pesada. Deberá contar con una estructura y soporte adecuado para cualquier tipo de instalación. La campana debe ser sujetada (asegurada) con fuerza sobre pernos verticales o soporte horizontal en la pared.
- La localización de la campana debe estar decidida antes de terminar con la instalación de soportes o terminados de la pared.
- La instalación será más fácil si se instala la ventilación de la campana, antes de instalar la estufa y la superficie de cocina y/o fregador (área de lavaplatos).

Retirar el empaque

PRECAUCIÓN: Retire el cartón con cuidado. Utilice siempre guantes especiales contra filos cortantes.
ADVERTENCIA: Retire la película protectora que cubre al producto antes de usarlo.

Ubicación de los conductos y de la instalación eléctrica

- Determine la ubicación exacta de la campana.
- Localice la plantilla contenida con la documentación.
- La altura de la instalación se determina a través de la siguiente imagen. Señale la ubicación.

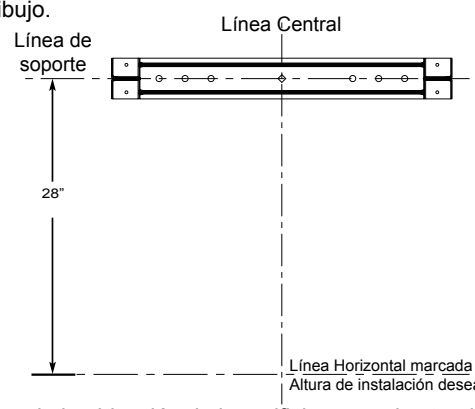


- Altura de la instalación: 30” (mínimo) si se tiene estufa de gas o 24” hasta 30” en caso de estufa eléctrica.
- Utilce un nivel para trazar una línea horizontal recta sobre la pared, para establecer la altura deseada.
- Ubique la línea central de la superficie de cocción. Utilice un nivel para trazar una línea vertical sobre la pared. VERIFIQUE QUE LA LINEA SEA PERFECTAMENTE PERPENDICULAR.

Montaje del soporte de la cubierta del conducto

Opción A - Cubierta del conducto fija

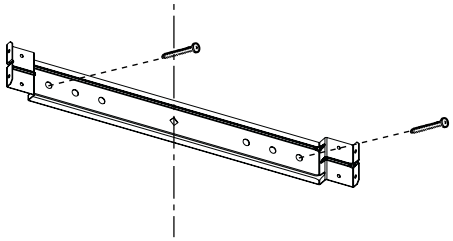
- De la línea horizontal trazada en la sección anterior, dibuje una línea horizontal paralela como se muestra abajo.
- Centre el soporte en la línea horizontal superior y alinéela con la línea central, como se describe en el siguiente dibujo.



- Señale la ubicación de los orificios, para los tornillos en la pared.

IMPORTANTE. Asegúrese de que dichos orificios sean nivelados y centrados con la línea central.
(Esta instrucción también aplica a paredes de concreto)

- Taladre los orificios guía 5/16”en las posiciones marcadas
- Instale los taquetes expansivos de pared.
- Con la mano inserte los tornillos para madera dentro de los taquetes, para permitir que estos se expandan.
- Retire los tornillos

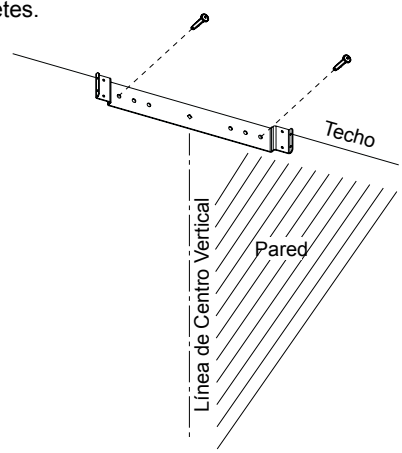


Opción B - Cubierta del conducto telescópica

- El soporte del conducto, deberá ser instalado contra la pared posterior a ras con el techo. Este soporte, sujetará la cubierta del conducto de la parte superior en su lugar (este accesorio no está incluido en la campana).

Asegure el soporte de pared:

- Alineé la línea de centro marcada en el soporte con la línea de centro de la pared.
- Señale la posición de 2 orificios en la pared.
- Taladre los orificios guía con una broca de 5/16” en los lugares marcados
- Instale los taquetes expansivos a la pared.
- Con la mano inserte los tornillos para madera dentro de los taquetes para permitir que estos se expandan.
- Retire los tornillos.
- Sujete el soporte en la pared con tornillos de madera y taquetes.

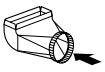
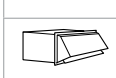


DIMENSIONES DE LOS DUCTOS

Use esta tabla para calcular las longitudes máximas admisibles.
NOTA: no exceder las longitudes máximas permisibles.
Conductos flexibles: si se usan conductos flexibles de metal, todos los valores de los pies de la mesa deberían ser doblados. El conducto flexible de metal deberá ser lo más recto, liso y extendido posible.
NO USE conductos plásticos flexibles.
NOTA: Cualquier sistema de ventilación doméstico, como una campana extractora, podría interrumpir el propio flujo de aire de combustión y gases de combustión, requeridos por chimeneas, hornos de gas, calentador de agua de gas y otros sistemas naturales de ventilación. Para minimizar la posibilidad de interrupción de tales sistemas natutales de ventilación, siga las instrucciones del fabricante sobre los elementos de calefacción y los estándares de seguridad, como los publicados por NFPA y ASHRAE.

Esta campana se debe usar con un conducto redondo de 8”

Pieza del conducto	Dimensiones	Longitud equivalente	Cantidad usada	Longitud equivalente total
	Redondo rectondo	1 ft. (longitud por pie)		
	3-1/4” x 12”, 3-1/4” x 24” recto	1 ft. (longitud por pie)		
	8” redondo, codo de 90°	15 ft.		
	8” redondo, codo de 45°	8 ft.		
	3 - 1/4” x 12”, codo de 90°	11 ft.		
	3 - 1/4” x 12” codo de 45°	6 ft.		
	3 - 1/4” x 12”, codo plano de 90°	24 ft.		
	redondo de 8” a 3-1/4” x 12” o transición 3-1/4” x 24”	1 ft.		

Pieza del conducto	Dimensiones	Longitud equivalente	Cantidad usada	Longitud equivalente total
	3-1/4” x 12” a transición redonda de 8”	8ft.		
	redondo de 8” a 3-1/4” x 12” o transición codo de 90°	16 ft.		
	3-1/4” x 12” a transición redonda de 8” codo de 90°	17 ft.		
	Casquete de pared redondo de 8” con válvula antirretorno	30 ft.		
	Casquete de pared de 3-1/4” x 12” con válvula antirretorno	30 ft.		
	Casquete de techo redondo de 8”	26 ft.		
	Respiradero de techo redondo de 8”	26 ft.		

Instalación del conducto hacia el techo

Si el conducto ofrecerá la salida del aire hacia el techo:

- Utilce el nivel para trazar una línea recta, desde la línea central de la plantilla hasta el techo.
- Mida por lo menos 4 -12/16 “ desde la pared hasta el centro del circulo de un orificio de 6-½” en el techo.

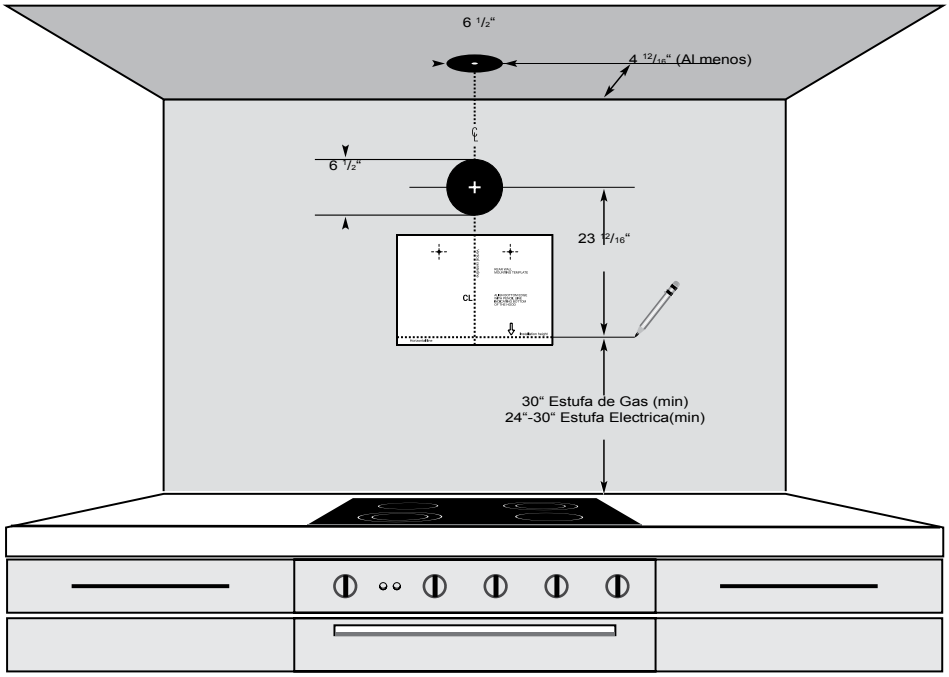
Instalación del conducto hacia la pared

Si el conducto ofrecerá la salida del aire atrás:

- Utilice un nivel para trazar una línea recta hacia arriba desde la línea central de la plantilla.
- Mida por lo menos 23 - 12/16” (la medida podría cambiar dependiendo del codo que se usa) sobre la línea que indica la parte inferior de la altura de la instalación, al centro del circulo del orificio del conducto con un dia. de 6-½”. (El orificio podría ser alargado para el codo del conducto).

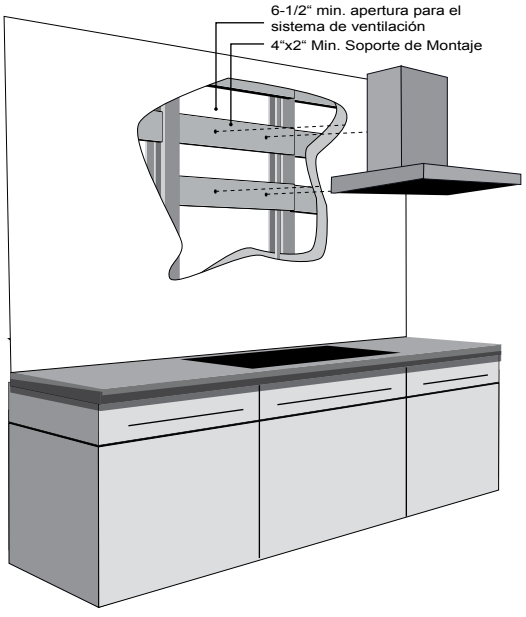
Ubicación del cableado eléctrico de casa

- La caja de conexión se encuentra en la parte superior de la campana.
- El cableado deberá entrar en la pared por lo menos de 20” por encima de la altura inferior de la instalación y entre 5 -7/8” y 4 -7/8” del lado izquierdo de la línea de centro.
- Utilice para la instalación conducto de metal de ½” enlistado por UL



Instalación del armazón de soporte para la campana

- Si se cuenta con pared falsa (cartón yeso) marque la ubicación de los orificios para los tornillos. Y retire la plantilla.
- Remueva (corte) lo suficiente de pared para posicionar 2 postes verticales en la ubicación de los orificios referenciados en el punto anterior con ayuda de la plantilla.
- Instale dos soportes horizontales de por lo menos 4” X 2” entre dos postes de la pared, en donde deberán ir posicionados los orificios inferiores.
- Use abrazaderas (bridas) detrás de ambos lados del soporte para sujetarlo hacia la pared.
- Reinstale la pared falsa (cartón yeso), resane y termine.



IMPORTANTE:
El armazón debe ser capaz de sostener 100 lb.

ADVERTENCIA:
Cuando instale en un muro de tablaroca
no deberá usar los taquetes. Omita los pasos que hagan referencia a los taquetes en las siguientes instrucciones.

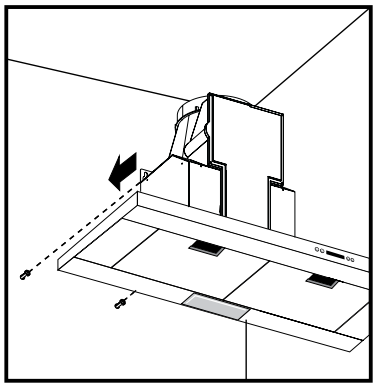
Montaje de la campana (Esta instrucción se aplica para paredes de concreto)

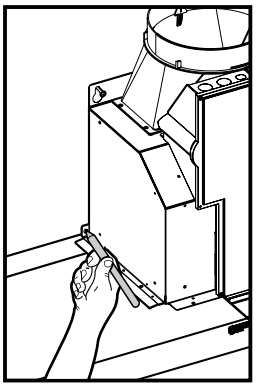
ADVERTENCIA: Se necesitan 2 personas para levantar y posicionar la campana en los pernos (tornillos) de montaje.

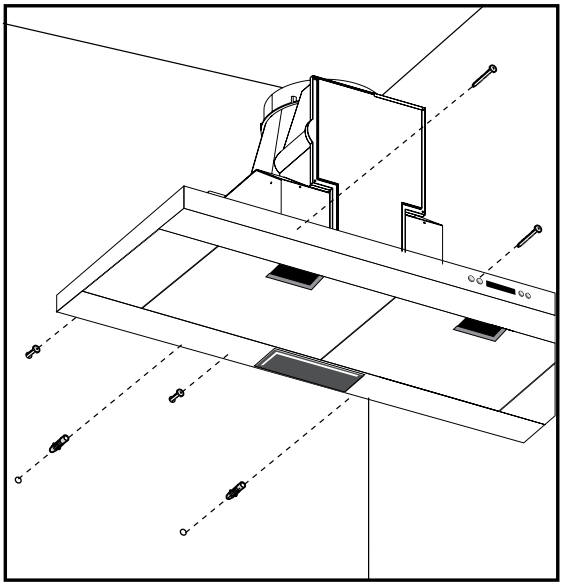
- Coloque la plantilla sobre la pared a lo largo de la línea horizontal. Asegúrese de que la plantilla esté nivelada y centrada con la línea de centro.
- Marque en la pared donde deberán ir los orificios “superiores“.
- Taladre los orificios de 5/16” en las posiciones marcadas.
- Instale taquetes expansivos de pared.

IMPORTANTE: Controle que dichos orificios, estén nivelados y centrados correctamente con la línea de centro vertical.

- Posicione y asegure los tornillos para madera “superiores”, con la mano. Deje ¼ “ de distancia entre la cabeza del tornillo y la pared.
- Monte la campana sobre los tornillos “superiores”.
- Marque las posiciones de los orificios para los tornillos “inferiores” en la pared usando un lápiz.
- Retire la campana
- Taladre los orificios de 5/16” en las posiciones marcadas
- Instale los taquetes expansivos de pared.
- Apriete con la mano los tornillos inferiores para madera. Retire los tornillos.
- Coloque la campana en los tornillos “superiores”.
- Atornille y apriete con la mano los tornillos “superiores” para madera.
- Atornille y apriete con la mano los tornillos “inferiores” para madera.

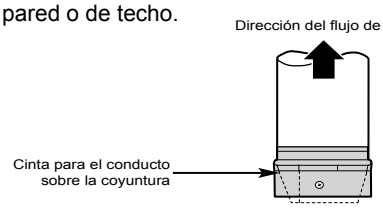






Conexión del conducto

- Instale el conducto, haciendo conexiones en dirección a la corriente de aire, como se ilustra
- Empuje el conducto encima de la sálida de escape.
- Selle hermeticámente todas las coyunturas (articulaciones) de los conductos y las abrazaderas de conexión con cinta para conductos.
- Realice la misma operación para la salida de aire de pared o de techo.

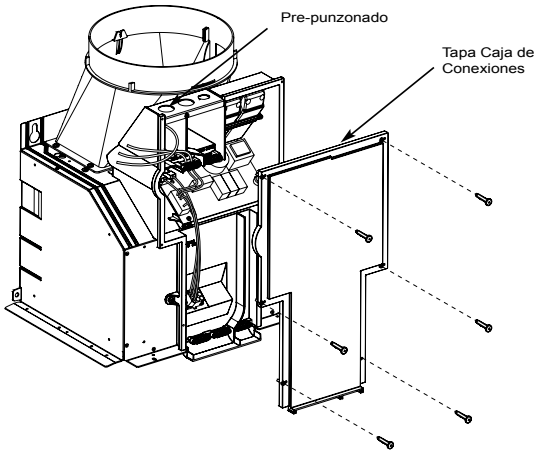


Preparación de la conexiones eléctricas

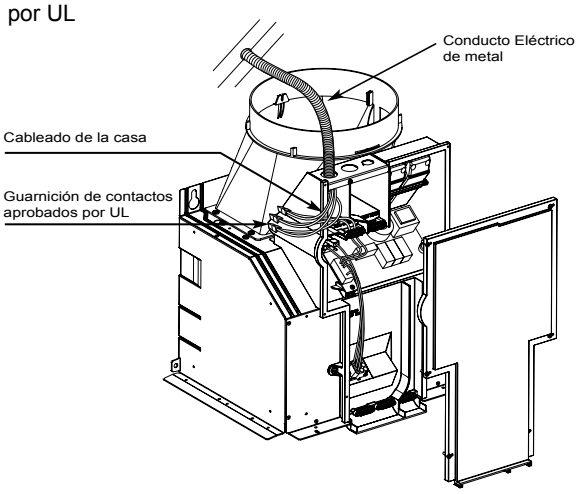
ADVERTENCIA:
RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA
APAGUE EL CIRCUITO PRINCIPAL EN EL PANEL DE SERVICIO ANTES DE CONECTAR ESTA UNIDAD.
CIRCUITO REQUERIDO : 120 V, 15 ó 20 AMP.
SI EL CABLEADO DOMÉSTICO NO ES UNA INSTALACIÓN CON 3 CABLES (NEUTRAL, LINEA Y TIERRA), UNA CONEXIÓN DE TIERRA DEBE SER PROVEIDA POR EL INSTALADOR. CUANDO EL CABLEADO DOMÉSTICO ES DE ALUMINIO, ASEGURESE DE UTILIZAR CONECTORES COMPUESTOS DE ALUMINIO A COBRE ANTIOXIDANTES APROBADOS POR U.L.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION DE TIERRA ELECTRICA
ESTE DISPOSITIVO TIENE UNA CAJA DE CONEXIÓN ELÉCTRICA CON TRES CABLES, EL COLOR DEL CABLE VERDE/ AMARILLO SIRVE PARA LA PUESTA A TIERRA DEL DISPOSITIVO. PARA PROTEGERLE CONTRA DESCARGAS
ELÉCTRICAS, EL CABLE VERDE/AMARILLO DEBE ESTAR CONECTADO AL CABLE DE TIERRA EN SU SISTEMA ELÉCTRICO DOMÉSTICO, Y BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DEBE SER CORTADO O REMOVIDO. DE NO HACERLO, PODRIAN CAUSAR RIESGO DE MUERTE O CHOQUE ELÉCTRICO.

- Quite la cubierta de la caja de conexión y el prepunzonado en la parte superior del lado izquierdo.



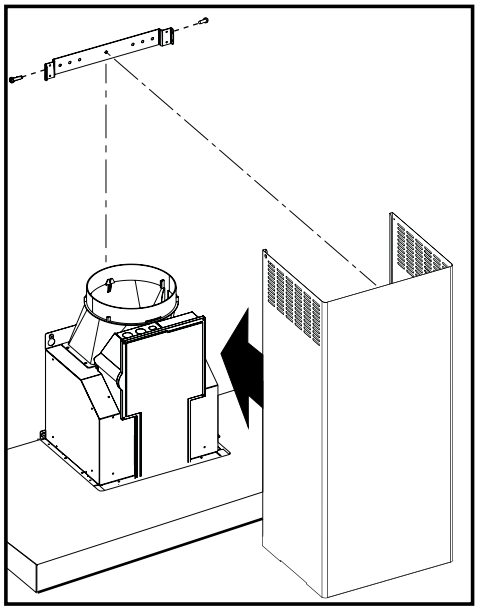
- Asegure el conducto eléctrico de metal a la caja de contactos mediante dispositivos de ensamble aprobados por UL



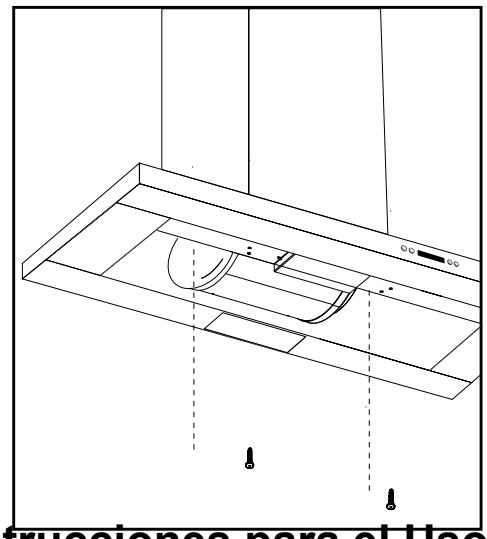
- Conexiones eléctricas:
  - Para conectar el “Neutro”, junte a través de una tuerca para cable, el cable blanco (desde el conducto) al cable blanco de la caja de conexión.
  - Para conectar la “Línea”, junte a través de una tuerca para cable, el cable negro (desde el conducto) al cable negro de la caja de conexión.
  - Para conectar la “Tierra”, junte a través de una tuerca para cable, los cables Verde/Amarillo (desde el conducto) a los cables Verde/Amarillo de la caja de conexión.
- Coloque de nuevo los cables en la caja de conexión. **IMPORTANTE:** Asegúrese de que los cables no estén pinchados (descubiertos).
- Sujete la cubierta de la caja de conexión con tornillos originales.

Montaje de la cubierta del conducto

- Coloque la cubierta del conducto por encima de la campana montada.
- Deslice la parte inferior del conducto en el área asignada



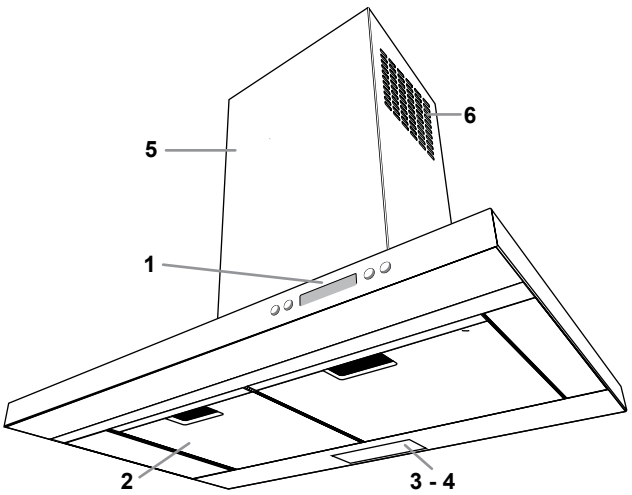
- Coloque la parte superior de la cubierta del conducto. Si se usa una cubierta telescópica del conducto, tome la parte superior de la cubierta y posiciónela en el soporte de montaje de la cubierta del conducto.
- Sujete la parte superior del conducto con 2 tornillos de montaje 2 provistos.



Instrucciones para el Uso y el Mantenimiento

Antes de utlizarla campana, lea cuidadosamente este manual. La informacion en las siguientes páginas, le ayudaran a usar y mantener adecuadamente su campana. Téngalo a mano para responder a sus preguntas.

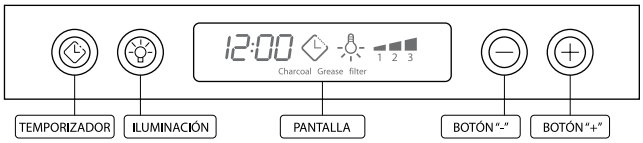
Si recibe una campana dañada, contacte inmediatamente el comerciante (fabricante) que le vendió la campana.
Para recibir servicio, vea las páginas de servicios al consumidor en la parte posterior de este manual. Primero contacte a las personas que ofrecieron su servicio al dispositivo, explique porque usted no está satisfecho. En la mayoría de los casos esto resolverá el problema. Si usted no está satisfecho refierase a la garantia y escriba todos los detalles (datos) incluyendo su número de teléfono.



1. Control
2. Filtro de grasa
3. Cubierta de lámpara
4. Lámpara Incandescente (posición y número pueden variar)
5. Cubierta del ducto
6. Rejilla del ducto

Controles y características

Esta campana está equipada con un control electrónico para motor y para lámpara. El control tiene 3 velocidades para el ventilador, enciende/apaga (ON/OFF) la luz y tiene la función de temporizador (Timer). En el siguiente dibujo, están descritas las funciones principales.



1. Tecla Temporizador
- El tiempo por defecto es 10 minutos, y puede ser ajustado entre 20 minutos y un 1 minuto.
- Después de pulsar la Tecla Temporizador, el control accede a la modalidad setup temporizador y el usuario, puede ajustar la cuenta atrás del temporizador con las teclas "-" y "+" en 5 segundos.
  El temporizador puede ser usado inmediatamente, pulsando la tecla del temporizador, después de haber establecido la duración o pulsando la tecla del temporizador dos veces (por defecto 10 min.).
- Si el usuario no presiona ninguna tecla dentro de 5 segundos, empezará la cuenta atrás.
- Durante el ajuste del temporizador, las teclas "-" y "+" son dedicadas al temporizador y no ocurrirá ninguna otra acción del motor.
- Una vez que el temporizador ha sido activado, puede ser cancelado pulsando de nuevo la tecla temporizador.

2. Tecla de Iluminación
- Presione la tecla de iluminación para encender (La lá para debe estar previamente apagada).
- Presione la tecla de iluminación para apagar (La lámpara debe estar previamente encendida).

3. Pantalla - Muestra la programación de la campana.

4. "-" Tecla. Disminución Velocidad/ OFF
- Esta tecla se usa para disminuir la velocidad del ventilador, o para apagar (OFF) el ventilador.
- El ventilador se apagará (OFF) si se pulsa el botón "-" y la campana estaba en la primera velocidad.
- Si el ventilador está en la segunda velocidad, se pulsa el botón "-", el botón será ajustado en la primera velocidad.
- Si el ventilador está en la tercera velocidad"-"se pulsa el botón, el botón será ajustado en la segunda velocidad.
- Si el ventilador está apagado (OFF) y se pulsa el botón "-", se iluminará la luz de la pantalla.

5. "+" Tecla. Aumento Velocidad / ON
- Esta tecla se usa para aumentar la velocidad del ventilador, o encender el ventilador.
- El ventilador se encenderá si se pulsa el botón "+" y la campana estaba apagada.
- Si el ventilador está en la primera velocidad y se pulsa el botón "+", el ventilador será ajustado en la 2a velocidad.
- Si el ventilador está en la segunda velocidad y se pulsa el botón "+", el ventilador será ajustado en la 3a velocidad
- Si el ventilador está en la tercera velocidad y se pulsa el botón "+", emitirá un sonido.

Funciones especiales

Programación del reloj
- El reloj, puede ser reprogramado en cualquier momento, excepto durante una acción activa de temporizador.
- El reloj está configurado con el formato de doce horas y los horarios validos van de 1:00 a 12:59.
- El reloj puede ser reprogramado pulsando la tecla "Temporizador" por 5 segundos, y después, el reloj puede ser ajustado con las teclas "+" y "-". Colon ":" destellará indicando la modalidad programación del reloj.
- El usuario puede incrementar / disminuir los minutos de 1 minuto, pero si sigue pulsando las teclas "+"/"-" por más de 1 segundo, los incrementos / disminuciones serán de 5 minutos. Durante esta opción el control redondeará a los 5 minutos más cercanos.
- El usuario puede terminar la reprogramación del reloj pulsando la tecla "timer".
- Después de 1 minuto, si no se pulsa ninguna tecla, el control aceptará la hora del reloj programada y añadirá un minuto a la hora ajustada.

Alarma de saturación de filtros de grasa
- Después de treinta horas de funcionamiento, el display mostrará "Filtro de Grasa" si el ventilador está activo. Cuando este icono se muestra en el display, es necesario lavar los filtros de grasa instalados.
- Para desactivar la alarma de saturación de filtros de grasa, el usuario debe pulsar la tecla "+" por 5 segundos, después de esta acción, el icono "filtro de grasa" no aparecerá en el display, y la campana vuelve al display de funcionamiento normal.

Alarma de saturación del filtro de carbón (accesorio de recirculación)
- Después de ciento veinte horas de funcionamiento del ventilador, el display mostrará "Filtro de Carbón" si el ventilador está activo. Cuando este ícono se muestra en el display, es necesario lavar o sustituir los filtros de carbón instalados.
- Para reajustar la indicación de saturación de los filtros de carbón, el usuario debe pulsar la tecla "-" por 5 seg, después, el icono "filtro de carbón" no aparecerá en el display, y la campana vuelve al display de funcionamiento normal.

Señal auditiva de activación y desactivación
- Las señales auditivas, pueden ser activadas o desactivadas pulsando la tecla "Luz" por 5 seg.
- Si la señal auditiva es activada, un tono debe sonar y el símbolo "Snd" aparece en el display por 2 seg.
- Si la señal auditiva es desactivada, el símbolo "Snd" aparece en el display por 2 seg y no habrá ningún sonido.

Inclusión y exclusión del filtro de carbón (accesorio de recirculación)
- La inclusión o exclusión puede ser establecida pulsando los botones "-" y "+" al mismo tiempo por 5 segundos.
- La inclusión o exclusión del filtro de carbón debe ser escogida mientras las lámparas y el motor están apagados (OFF).
- Cuando el filtro ha sido excluido, la alarma del filtro de carbón está desactivada.

Sensor de calor
- El control esta equipado con un sensor térmico que encenderá el motor en la segunda velocidad si el calor que rodea al control es demasiada (más de 70°C).
- Si el motor está apagado (OFF) o si está en la 1a, el motor será ajustado automáticamente en la 2a vel.
- Durante este estado, el consumidor podría aumentar la velocidad de éste hasta la tercera velocidad pero no puede disminuir la velocidad.
- Cuando el nivel de la temperatura de la campana llega al nivel normal, el motor funcionará con el ajuste definido por el usuario, antes que se active la alarma.

Mantenimiento del filtro de grasa

El filtro de metal atrapa la grasa emitida por la comida en la superficie de cocina. El filtro debe estar siempre instalado cuando se usa la campana.

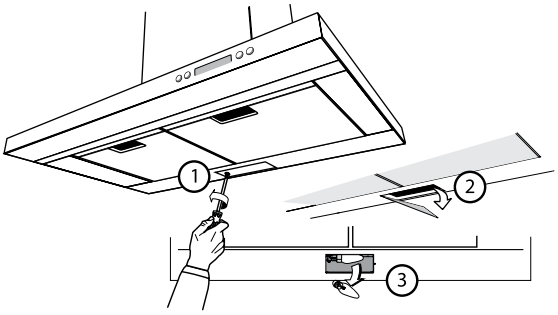
Para quitar:
- Empuje el cerrojo del filtro / pivote en dirección del centro del filtro.
- Una vez que el pivote ha sido empujado, baje despacio el filtro.

Para sustituir :
- Introducir el filtro en las ranuras.
- Empuje el cerrojo del filtro / pivote en dirección del centro del filtro.
- Una vez que el pivote ha sido empujado, levante despacio el filtro hasta la parte superior y suelte el pivote.

Para limpiar:
- Lave el filtro en agua jabonosa y enjuague en agua limpia o lávelo en el lavavajillas.
- No use limpiadores abrasivos.

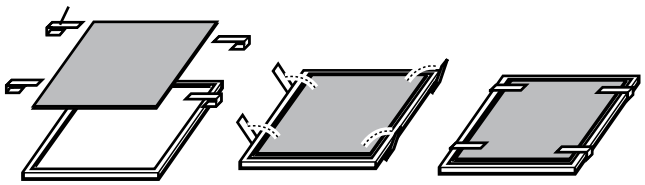
Mantenimiento de la campana
- Limpie con un trapo húmedo, jabonoso y seque con un trapo limpio. Puede ser también usado un limpiador para vidrios.
  CUIDADO: No moje el panel de control.
- No use una estopa de acero; podría rasguñar la superficie.
- Para limpiar la superficie de acero inoxidable, use agua jabonosa caliente, limpiador para acero inoxidable o cera. Frotar siempre siguiendo la dirección de la veta.
- Siga las instrucciones del limpiador para limpiar la superficie de acero inoxidable.

Mantenimiento de las lámparas
- Use un destornillador Phillips # 2 para quitar la cubierta de la lámpara. Quitar con cuidado.
- Quite la lámpara dañada (girar el contador según las agujas del reloj) y sustituir con otra lámpara. (Lámpara E12 Philips 120V, 40W)

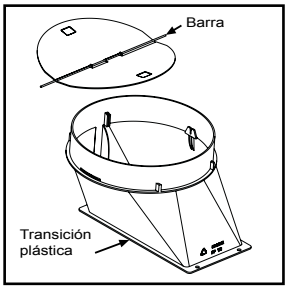


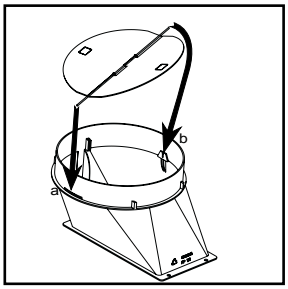
Accesorios Disponibles

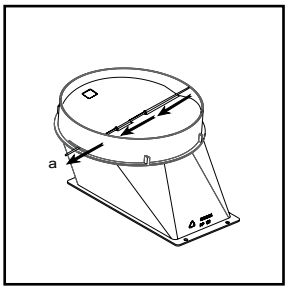
Colocación del Filtro de Carbón (accesorios de recirculación)
Encaje el colchón del filtro de carbón sobre la parte superior de cada filtro de grasa.
Use los resortes provistos para ajustarlo en su lugar.
Nota:Cuando se quita para sustituirlo con uno nuevo, no quite los resortes de sujeción, extraiga uno rotando hacia fuera.

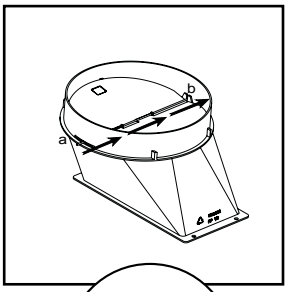


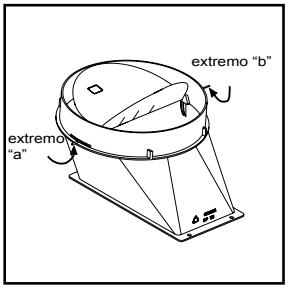
Instalación válvula anti-retorno
- Introduzca el extremo “a” de la barra en la transición “, tirando hacia fuera hasta que cruce el material de la trancisión con un poco de fuerza.
- Coloque el extremo “b” de la barra en la transición “. Tire hacia fuera hasta que cruce el material de la transición con un poco de fuerza, la barra debe ser simétrica en ambos lados.
- Con las pinzas, doble ambos extremos de la barra, hacia la transición”.

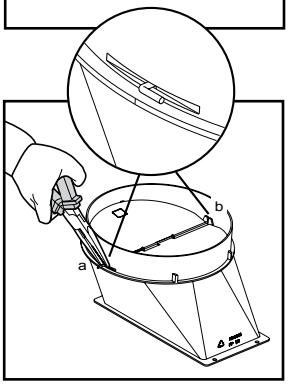






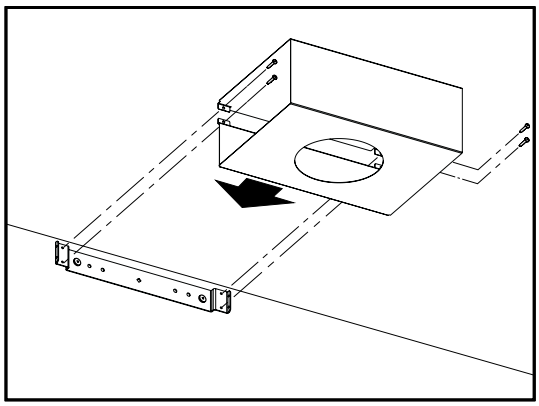


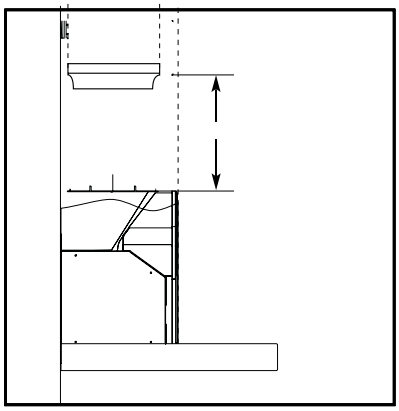




Instalación deflector de aire (Accesorios para opción recirculante)

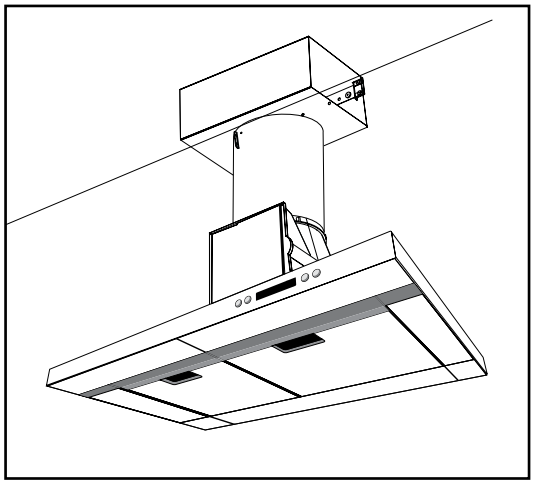
- Monte el deflector de aire en el soporte del conducto con 4 tornillos de montaje provistos, así como mostrado.
- Mida desde la parte inferior del deflector de aire hasta la parte inferior del escape de la campana, así como mostrado.





Corte el conducto según el tamaño medido

- Desinstale el colector de aire quitando los 4 tornillos de montaje
- Coloque el deflector montado y la cubierta del conducto, por encima de la salida de escape desde la campana
- Monte el colector de aire con la cubierta del soporte del conducto con 4 tornillos de montaje provistos, así como mostrado
- Use la cinta para conductos, para sellar el colector a la salida de escape desde la campana.



Kit cubierta telescópica del conducto

- Para la instalación de la cubierta del conducto telescopico, refiérase a la sección Instrucciones Instalación (opción B
- cubierta conducto telescopico y ensamblaje cubierta conducto).

Resolución de Problemas

Tipo de problema	Posibles Causas	Acciones Recomendadas
La lámpara no enciende	El control electrónico no funciona debido al voltaje excesivo	a) Al presionar cualquier botón el LCD se enciende y los íconos están en su lugar? Si, proceda con la siguiente secuencia de diagnóstico. No, Reemplace el control y la interfase del usuario
	La lámpara no fué atornillada correctamente	1) Remueva la cubierta de la lámpara 2) Atornille la lámpara hasta el fondo del socket 3) Verifique
	La lámpara no sirve	1) Remueva la lámpara. 2) Verifique si la lámpara no funciona revisando que los filamentos no estén quemados y que estén en su lugar correcto. 3) Cámbiela si es necesario. 4) Verifique
	Durante la limpieza de la campana, el enchufe del motor se aflojó y existe un falso contacto en el enchufe principal	1) Abra la caja de control retirando los 6 tornillos. 2) Desconecte la campana de la corriente eléctrica. 3) Verifique que el enchufe que sale del motor esté bien conectado al enchufe ensamblado en el plástico, verificando que el sistema de esclusas en los enchufes esté bien colocado. 4) Si los enchufes no están bien conectados: - Sostenga y mantenga presionados los enchufes principales unidos al plástico blanco. 5) Conecte la campana a la corriente eléctrica y verifique
El ventilador no funciona	El control electrónico no funciona. Debido a exceso de voltaje	a) Al presionar cualquier botón el LCD se enciende y los íconos están en su lugar? Sí, proceda con la siguiente secuencia de diagnóstico No, reemplace el control y la interfase del usuario
	Durante la limpieza de la campana el enchufe del motor se aflojó y existe un falso contacto en el enchufe principal.	1) Abra la caja de control retirando los 6 tornillos. 2) Desconecte la campana de la corriente eléctrica. 3) Verifique que el enchufe que sale del motor esté bien conectado al enchufe ensamblado en el plástico, verificando que el sistema de esclusas en los enchufes esté bien colocado. 4) Si los enchufes no están bien conectados: - Sostenga y mantenga presionados los enchufes principales unidos al plástico blanco. 5) Conecte la campana a la corriente eléctrica y verifique
El extractor es muy ruidoso	Los filtros están sucios	1) Verifique que los filtros de grasa y/o carbón estén limpios. 2) Si no están limpios cambie el filtro de carbón o lave el filtro de grasa y verifique.
Falso contacto en los enchufes	Durante la limpieza de la campana el enchufe del motor se aflojó y existe un falso contacto en el enchufe principal	1) Abra la caja de control retirando los 6 tornillos. 2) Retire la campana de la corriente eléctrica. 3) Verifique que el enchufe que sale del motor está bien conectado al enchufe ensamblado en el plástico verificando que el sistema de esclusas en los enchufes esté bien cerrado. 4) Si los enchufes no están bien conectados: - Sostenga y mantenga presionados los enchufes principales unidos al plástico blanco - Empuje hacia adentro los enchufes del motor / lámpara hasta que el sistema de esclusas esté bien colocado 5) Conecte la campana a la corriente eléctrica y verifique.
La campana o la lámpara no funciona	Una terminal o un enchufe están flojos.	1) Abra la caja de control retirando los 6 tornillos. 2) Retire la campana de la corriente eléctrica. 3) Verifique que el enchufe que sale del motor está bien conectado al enchufe ensamblado en el plástico verificando que el sistema de esclusas en los enchufes esté bien cerrado. 4) Si los enchufes no están bien conectados: - Sostenga y mantenga presionados los enchufes principales unidos al plástico blanco - Empuje hacia adentro los enchufes del motor / lámpara hasta que el sistema de esclusas esté bien colocado 5) Conecte la campana a la corriente eléctrica y verifique.

Garantía
ELICA North America

GARANTIA LIMITADA A DOS AÑOS

PARA OBTENER SERVICIO DENTRO DE GARANTIA.
El propietario debe presentar su recibo original de la compra. Guarde por favor una copia de su recibo de compra como prueba, para recibir el servicio dentro del periodo de garantía.

PARTES Y GARANTIA DE SERVICIO.
Por el periodo de (2) dos años desde la fecha original de la compra, Elica proveerá, gratuitamente, partes no-consumibles o componentes que hayan fallado debido a defectos de fabricación. Durante estos (2) años de garantía limitada, Elica también proveerá gratuitamente, todo el servicio en casa y mano de obra necesaria para reemplazar cualquier parte defectuosa.

QUE NO ESTA CUBIERTO
- Daños o fallas del producto causados por accidente o actos de Dios, tales como inundaciones incendios o terremotos.
- Daños o fallas causadas por alteración del producto o por el uso de partes no-originales.
- Daños o fallas del producto causados durante la entrega, manejo o instalación.
- Daños o fallas del producto causados por abuso del usuario.
- Daños o fallas del producto causados por reemplazo de fusibles dañados o reseteo de interruptor de circuito.
- Daño o fallas causados por el uso del producto en un ambiente comercial (no domestico).
- Viajes de servicio para proporcionar una guía de uso o instalación.
- Bombillas, filtros de carbón o metal y cualquier otra parte consumible.
- Desgaste normal.
- Desgaste terminal debido a abusos del usuario, mantenimiento inadecuado, uso de productos / toallas de limpieza corrosivos o abrasivos y por uso de limpiadores para hornos.

QUIEN ESTA CUBIERTO
Esta garantía se extiende al comprador original de productos adquiridos para uso residencial en Norte America (incluyendo Estados Unidos, Guam, Puerto Rico, Islas Vírgenes de USA y Canadá).

Esta garantía no es transferible y aplica solamente al comprador original y no se extiende a propietarios subsecuentes del producto. Esta garantía se expresa en lugar de otras garantías, expresadas o implicadas, incluyendo, pero no limitada a ninguna garantía implicada de comercialización o adaptada para propósitos particulares y cualquier otra obligación por parte de Elica North America, considerando, sin embargo, que si la negación de garantías implícitas es inefectiva bajo la ley aplicable, la duración de cualquier garantía implícita será limitada a dos (2) años desde la fecha original de compra o por el periodo necesario como sea requerido por la ley aplicable.

Esta garantía no cubre cualquier daño especial, incidental y/o consecuente, ni pérdidas de ganancias, sufridas por el comprador original, sus clientes y/o usuarios del producto.

A QUIEN CONTACTAR
Para obtener Servicio bajo Garantía o para cualquier pregunta relacionada a Servicio.

Favor de llamar:

- Servicio Autorizado de Elica North America al (888) 732-8018

O escribiendo a:

- Elica North America, Atención a Servicio a Clientes, 222 Merchandise Mart Plaza, Suite 947, Chicago, IL 60654 USA
  infoamericas@elica.com